



### DEL MOMENTO

## LERROUX: EL SALVADOR DEL REGIMEN

Memorable fecha para la democracia española fué la jornada del catorce de abril de 1931, en que España, sin derramar ni una sola gota de sangre, se libertaba de la morja y de la tiranía que le había impuesto quien no supo o no quiso comprender que España no es país de esclavos.

Pero el entusiasmo de España entera pronto se vió defraudado.

No vamos a contar ahora con esa pequeña parte que, inculta, creyó que al cambiar de régimen se iba a cambiar también de nombre a los propietarios de edificios y que de obreros del campo iban a convertirse en grandes latifundistas. Esos eran los menos y no hay por qué contarlos, como tampoco contaban, entonces, los que seguían apeteciendo los privilegios que en el régimen anterior habían disfrutado.

Pero al poco tiempo comenzó el pueblo a comprender que quienes gobernaban no lo hacían más que mediante la aplicación a sus actos de las utopías que habían proflagado en sus discursos de mesa de café. Como no se habían puesto en relación con el pueblo español no conocían sus deseos e ignoraban sus creencias y comenzaron las persecuciones a las creencias religiosas, sin tener en cuenta que España—esto es indudable—es católica en sus cuatro quintas partes.

Y vinieron las elecciones del 19 de Noviembre y con ellas la elección de doscientos diputados que habían hecho su campaña bajo el punto de vista de Reforma de la Constitución en lo que afectaba a la religión.

La República se hallaba en estos momentos valanceándose sobre un trapezio cuyas cuerdas deshilacha-

das no podrían mucho tiempo si no se les ponían un refuerzo.

Y entonces entra una vez más en escena el hombre de las ideas positivas, enfrentándose a las utopías de los ateneístas: Lerroux.

El jefe del partido radical vió el negro nubarrón que sobre la joven República se cernía y comprendió que el único pararrayos para evitar que la chispa pudiera destrozar el régimen de libertad y justicia que España a sí misma se había dado era atraerse a una fuerza positiva de la derecha que no había hecho cuestión intangible la forma de Gobierno.

En la oposición aquella fuerza positiva era un serio peligro para la República y si venía a ella no solo suponía restar posibles aliados a los enemigos del régimen sino atraérselos al propio campo.

Esta ha sido la feliz actuación del insigne jefe del partido radical para salvar al régimen y lo ha conseguido. Se podrá decir que a costa de sacrificios del partido radical y de sus creencias. No lo entendemos así, pero aunque lo fuera preferimos que el pabellón tricolor siga siendo la enseña de la República, que no que España ardiera en guerra fratricida, como posiblemente hubiera sido si el señor Lerroux no hubiera logrado incorporar a la Gobernación del Estado al importante núcleo que supone el partido cedista.

Por ello el homenaje que mañana se le va a tributar en Barcelona no puede ser más justo y merecido y comprendiéndolo así miles y miles de ciudadanos de distintas provincias irán a testimoniar su adhesión a este hombre verdadero y único salvador de la República.



**Erika**  
NAUMANN

DISTRIBUIDORES  
para  
Andalucía y Marruecos

Mas, Bernaola y Cia. Ltda.

CEUTA-TETUAN

## Delegación del Gobierno

### Despachos

Con el Delegado del Gobierno interino despacharon, en la mañana de ayer, el Comisario de Policía don Indalecio Viejo; el teniente jefe de la Sección de Seguridad, don Joaquín Aguilar y el teniente jefe de la Guardia civil, don José López de Haro.

### Audiencias

El señor Novoa, solo recibió la visita del Presidente del Partido Republicano Radical, don Vicente García Arrazola.

### Charla con los periodistas

Al ser recibidos los informadores por el Delegado interino, don Aurelio Novoa, le preguntaron el objeto de la visita del señor Arrazola.—Ha venido a preguntarme—dijo—si sabía cuando llegaría el diputado radical por la circunscripción de Melilla y subsecretario del Ministerio de la Gobernación, don Carlos Echeguren.

—Le he contestado—añadió—que precisamente hacía unas horas había enviado un telegrama al Delegado del Gobierno de Melilla, señor de Miguel preguntando le cuando llegarían ambos señores, puesto que los dos han de asistir al acto de entrega de la bandera a la Guardia civil.

¿Y el general Cabanellas?—se le preguntó.

—También he enviado otro telegrama a Madrid preguntando su llegada a Ceuta.

—¿Cuando viene el señor Aréchaga?

—Anoche hablé telefónicamente con él y me anunció que llegaría el sábado a las cuatro y media de la tarde.

—¿No sabe usted si vendrá con el Inspector de la Guardia civil?

—Preguntarles más que el catecismo—dijo en tono humorístico el señor Novoa.

Luego contestó:

—No puedo decirselo aun, pero es posible que esta noche pueda hacerlo, pues espero contestación a los telegramas que les he dicho envié.

### También dió cuenta el señor Novoa de haber enviado a las autoridades, Prensa y representaciones de Centros y Entidades, la invitación correspondiente para asistir al acto de homenaje a la Benmérita y dijo que confiaba en que revistiera caracteres de apoteosis por el cariño que Ceuta tiene a los defensores del orden y al Ejército, que desfilará, también, en la explanada del muelle de la República.

Luego se refirió a los periodistas y dijo que había enviado a los Directores de los diarios y semanarios locales un oficio para que remitan a la Delegación los carnets de sus redactores para registrarlos debidamente, pues sin ese requisito y el número de orden que se les señalarán, no tendrán valor alguno.

—A propósito de los señores de su profesión—dijo—la Asociación de periodistas que existe en Ceuta se halla fuera de la ley, puesto que no está registrada en la Delegación del Trabajo y como asociación profesional si quiere tener valor legal debe inscribirse.

## CORPORACION MUNICIPAL

Quando los periodistas aguardaban en el despacho del Secretario particular, ser recibidos por el Alcalde señor Victori, entró el señor Olivencia, quien nos manifestó que iba a dar cuenta a la primera autoridad municipal de haber sido fijado para el día diez, a las diez de la mañana, el día en que se han de presentar en el edificio del Instituto de Segunda Enseñanza, los alumnos que aspiren a examinar de ingreso en la Escuela Normal.

Un periodista le preguntó si se habían nombrado ya los profesores interinos, contestando el señor Olivencia que a juzgar por la nota oficial del Consejo de Ministros del día anterior parece que se habían hecho ya los nombramientos, aunque todavía no tenía noticias oficiales.

Al recibir a los periodistas, el señor Victori, les dió cuenta de haber recibido la visita del inspector regional de aduanas, al cual hizo presente las numerosas quejas que se venían recibiendo de comerciantes y transportistas de Ceuta sobre la demora que en Castillejos les ocasionan en el despacho de las mercancías enviadas a la zona de protectorado, que en algunos casos han llegado a alcanzar diez y doce horas.

Añadió el señor Victori que le había expuesto casos concretos y le hizo ver la necesidad de dar facilidades para estos transportes, especialmente en lo que se refiere al pescado, pues de seguirse procediendo en la misma forma que hasta aquí, cobrando unas tarifas elevadas, dejará de hacerse el transporte por Ceuta yendo por la zona francesa ya que en la frontera que tiene España no cobra la Aduana ningún derecho.

—Además—dijo—hay que tener en cuenta que el pescado que se envía por Ceuta al protectorado está pescado en aguas de aquella zona y si no se desembarca en Río Martín y Rincón es por lo difícil que es el arribo de las lanchas pesqueras.

Después siguió diciendo que el

## ¿SE HABRAN OLVIDADO?

Descartada, desgraciadamente, toda posibilidad de arreglo pacífico, pese a las palabras conciliadoras de Laval en Ginebra, Mussolini—uno de los puntales de la paz, según Emil Ludwig—prototipo de flexibilidad con Francia, con el Vaticano y aún con la misma Sociedad de las Naciones, adoptó desde los incidentes de Ual-Ual, una firme posición que habrá de finalizar, irremisiblemente, en la acción directa y en hechos bélicos.

El cerebro mejor organizado sería incapaz de predecir el alcance de esta sangrante realidad que se avecina.

Difícil problema ha de resolver Italia. Abisinia, casi desconocida hasta ayer, es una interrogante de proporciones insospechadas, y cuya conquista, que ha de hacerse paso a paso, requerirá muchos años, muchos hombres y mucho dinero.

Horripila ver las fotografías (las pocas fotografías) que circulan en estos días por la prensa de todos los países. Semejan paisajes lunáticos. Macizos monañosos de alturas enormes, inaccesibles y vírgenes de todo vestigio de civilización. País inhóspito, que sufre la sequía las dos terceras partes del año, con temperaturas elevadísimas y todas las inclemencias de la zona tropical, y donde por su misma topografía son casi ineficaces los modernos elementos de guerra.

Es cierto que se habla de su ejército regular, de sus reservas; de su Escuela Militar que el Negus instaló en el pasado mes de febrero en Ganet, a 45 kilómetros de Addis Abeba, y donde son preparados los jóvenes abisinios para los mandos de las unidades de Infantería, Artillería e Ingenieros,

bajo la dirección de una misión sueca; pero, ¿que representa ello ante sus 900.000 kilómetros cuadrados de superficie y sus 10.000.000 de habitantes, en un país en que cada poblador es un guerrero de raza?

Italia no encontrará enemigo en el ejército etíopico, sino en el mismo país y en cada de sus habitantes. En su suelo, en su clima, en su orografía, en su falta de agua, en la carencia de vías de comunicación, en su aire, en su sol.

Recordemos con horror aquellas techas trágicas de julio y agosto de 1914. Cada nuevo día nos traía la triste realidad de una nueva declaración de guerra: «Austria rompe con Serbia»; «Alemania declara la guerra a Rusia, y luego a Francia»; «Inglaterra es ahora la que inicia sus hostilidades contra Alemania», y así un telegrama y otro, desgranando cada hora todas las cuentas de un largo rosario de amarguras, y los hombres despedazándose en lucha fratricida, ofreciendo al mundo el espectáculo más cruel que registra la Historia. ¿Será posible que lo hayan olvidado tan pronto los que tienen hoy en sus manos los destinos de los pueblos?

Porque con ser de extremada gravedad, por el hecho en sí, una probable campaña de Italia en Abisinia, los ojos inquietos de las cancellerías, van de Mussolini a Hitler—espectador tranquilo de la función ginebrina—y vigilan sus menores movimientos, no sea que intente encender en Austria la noche que, infaliblemente, habría de producir la horrosa explosión que quiere evitarse.

Juan BIONDI

## Llegada del Alto Comisario

A las cinco de la tarde llegó al muelle de la Puntilla el destructor «Sánchez Barcáiztegui», a bordo del cual regresaba de Melilla, donde ha permanecido tres días asistiendo a los festejos de septiembre que se están celebrando en la hermana plaza de soberanía, el Alto Comisario don Manuel Rico Avello.

En el mencionado muelle se hallaban esperando al señor Rico Avello el general jefe de la Circunscripción, don Gregorio de Benito; el delegado del Gobierno, interino, don Aurelio Novoa; el alcalde, don José Victori; el delegado de Asuntos Indígenas, general don Fernando Capaz; el delegado marítimo, don Vicente Pérez Baturone; el ingeniero jefe de Obras del Puerto; señor Piñuela; el presidente del Partido Radical, don Vicente García Arrazola; coronel auditor, señor Tópete; coronel de Ingenieros, don Ricardo Seco; coronel inspector del Tercio, señor Molina; teniente coronel de Ingenieros, señor Gantier; teniente coronel de E. M., señor de Haro; teniente coronel de Auto-Radio, señor Reig; teniente coronel de E. M., señor Reigada; comandante señor López Bravo, ayudante del general Benito; comisario de

Marina, señor Riquelme; capitán secretario del Tercio, señor Merino; teniente de Carabineros, señor Román; secretario particular del delegado, señor Antifol; el director de EL FARO, señor Vega; el agente afecto a la Inspección General de Aduanas del Protectorado, señor Buendía, y otras personas.

Una vez atracado el destructor y tendida la pasarela, descendieron el Alto Comisario, señor Rico Avello; el coronel de Estado Mayor del Protectorado, señor Martín Moreno; el teniente coronel ayudante de S. E., señor de Benito, los hijos del Alto Comisario, y policía, señor Mengual.

Un piquete de marinos rindió honores y el Alto Comisario saludó a todas las personas que le esperaban, manifestando que las autoridades melillenses habían tenido múltiples atenciones con ellos y que el viaje había sido magnífico tanto en la ida como en el regreso.

Poco después marchó en su automóvil hacia la capital del Protectorado a los acordes del himno de Riego, interpretado por la banda del crucero «Libertad», al lado del cual atracó el «Sánchez Barcáiztegui».

### HALLAZGO SENSACIONAL

## Se encontró la famosa arqueta, escondida entre zarzales

(POR TELEGAFO)

Pamplona, 6. (2 f. urgente).—El labrador Vicente Insausti ha descubierto, a cuatro kilómetros de esta capital y escondida entre zarzales, la famosa arqueta hispano-arábiga que fue robada del tesoro de la catedral. Inmediatamente lo puso en conocimiento de las autoridades, entregando la arqueta.

La noticia ha producido en toda España una enorme sensación, y en Pamplona especialmente, pues el pueblo estaba consernado por no encontrarse tan famosa joya de un valor incalculable, recibiendo Vicente Insausti efusivas felicitaciones y esperándose sea recompensado con espléndidez.

ber recibido la visita del inspector regional de aduanas, al cual hizo presente las numerosas quejas que se venían recibiendo de comerciantes y transportistas de Ceuta sobre la demora que en Castillejos les ocasionan en el despacho de las mercancías enviadas a la zona de protectorado, que en algunos casos han llegado a alcanzar diez y doce horas.

Añadió el señor Victori que le había expuesto casos concretos y le hizo ver la necesidad de dar facilidades para estos transportes, especialmente en lo que se refiere al pescado, pues de seguirse procediendo en la misma forma que hasta aquí, cobrando unas tarifas elevadas, dejará de hacerse el transporte por Ceuta yendo por la zona francesa ya que en la frontera que tiene España no cobra la Aduana ningún derecho.

—Además—dijo—hay que tener en cuenta que el pescado que se envía por Ceuta al protectorado está pescado en aguas de aquella zona y si no se desembarca en Río Martín y Rincón es por lo difícil que es el arribo de las lanchas pesqueras.

Después siguió diciendo que el

interventor regional de Aduanas le había prometido ocuparse con todo interés de estos asuntos y poner de su parte cuanto pudiese para no obstaculizar la buena marcha de los envíos y buscar una fórmula en lo que afecta al pescado.

Dió cuenta el señor Victori de haber estado, en compañía del señor Olivencia, a bordo del Almirante de la Escuadra, «Miguel Cervantes», para invitar oficialmente a los jefes y oficiales al acto que se celebrará en el Ayuntamiento el próximo domingo.

## El diputado señor Peire en Ceuta

En la tarde de ayer, llegó a Ceuta el diputado por la Circunscripción, don Tomás Peire Cabaleiro, que se halla en Tánger pasando el verano.

El señor Peire ha venido a nuestra ciudad para asistir a los actos que se celebran en honor de los marinos de la Escuadra y al acto de entrega de la bandera a la Comandancia de la Guardia civil, que se celebrará el próximo domingo, en el muelle de la República.

Le deseamos una grata estancia entre nosotros.

ANTONIO BALLESTEROS LEDO

MÉDICO

Jefe de la Clínica de Enfermedades de los niños del Hospital de la Cruz Roja

RAYOS ULTRAVIOLETAS :: CORRIENTES ELÉCTRICAS LIBERTAD, 17. PRAL.

ALTOS DEL BANCO HISPANO AMERICANO Y DE LA CENTRAL TELEFÓNICA.

## Clínica de Accidentes del Trabajo de Ceuta

Soberanía Nacional, núm. 5.

Teléfono 5-1-9

Cirujano director D. ENRIQUE OSTALE  
Cirujano ayudante D. MELAYO CASTELLANOS

Médico Residente y Radiólogo  
D. RAFAEL CASTELLANOS

Practicantes  
DON TEODORO CASTILLO DON JUAN MUÑOZ  
DON SALVADOR JIMENEZ

Servicio permanente de asistencia de lesionados durante las veinticuatro horas. Serán asistidos gratuitamente de la cura de urgencia, los lesionados que así lo soliciten.

# Casimiro Massoni

Contratista de Obras

García Hernández, 26. Tlf. 576. CEUTA

## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

MADRID BARCELONA

Paseo de la Castellana, 14 Vía Layetana, número 2  
SERVICIOS REGULARES COMERCIALES Y CORREOS ENTRE LA PENINSULA, BALZARES, NORTE DE AFRICA, CANARIAS Y GUINEA ESPAÑOLA.

### Tánger-Algeciras-Tánger

Salidas de Tánger, todos los días a las 8'30 horas. Salidas de Algeciras, todos los días a las 14 horas. Duración de la travesía, dos horas. Precios de pasajes: de Tánger a Algeciras: 1.º 34 pesetas; 2.º, 20.—3.º, 10.— De Algeciras a Tánger: 1.º, 34 pesetas; 2.º, 20.— 3.º, 10 pesetas.

### Ceuta-Algeciras-Ceuta

Salidas de Ceuta, todos los días dos veces, a las 10'30 y 18'30 h. Salidas de Algeciras, todos los días dos veces, a las 7 y a las 15 horas. Duración de la travesía: 1'45 horas. Precios de pasajes: de Ceuta a Algeciras: 1.º 21'10 pesetas; 2.º, 16'00; 3.º 10'50; De Algeciras a Ceuta, 1.º 22'10 pesetas; 2.º, 16'50 pesetas; 3.º, 10'75.

Nueva tarifa para automóviles de turismo, siempre y cuando el propietario viaje en el mismo

	IDA		IDA Y VUELTA	
	Algeciras-Ceuta o viceversa	Algeciras-Tánger o viceversa	Algeciras-Ceuta o viceversa	Algeciras-Tánger o viceversa
Automóviles hasta 1.000 kilos de peso.	75,00	85,00	155,00	155,00
Idem de 1.001 a 1.500 kilos de peso.	85,00	95,00	145,00	165,00
Idem de 1.501 y más	115,00	195,00	295,00	215,00

Precios especiales para los propietarios de automóviles que sean socios de Clubs Automovilistas, tomando IDA Y VUELTA

	120,00	140,00
	130,00	150,00
	170,00	197,00

Nota.—En estos precios está incluido todo gasto de embarque y desembarque del vehículo y los impuestos locales.

Otra.—Los señores pasajeros que efectuen la travesía en el mismo viaje que el auto tendrán una rebaja del 20 por 100 hasta cuatro pasaje, sobre el importe neto del pasaje, excluidos los impuestos.—Para más informes y pasajes:

Compañía Trasmediterránea

Muelle de la República.  
Estación Marítima.  
Teléfono 637 y 652.—CEUTA.

Los mejores impresos en "OLIMPIA"

## PAVIMENTOS ASFALTICOS S. A.

Carreteras-Asfaltados-Trabajos hidráulicos y construcción en general

MARCAS

Hormifalto  
Petrasfalto

REGISTRADAS

Recubrimientos asfálticos impermeables garantizados para azoteas y cubiertas de edificios

CASA CENTRAL

Paseo de la Castellana, 7  
MADRID  
Apartado 668

Delegación en Marruecos

Zoco del Trigo  
TETUAN  
Apartado 82

## LINEA PINILLOS



Servicio fijo semanal por los buques a motor «Darro» «Turia» «Ebro» y «Sil» entre los puertos de Génova, Marsella, Barcelona Tarragona, Valencia, Alicante, CEUTA, Cádiz, Gasablanca, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, admitiendo carga a flete corrido para Tánger y Larache.—Salidas fijas de Ceuta para Cádiz y escalas todos los martes.—Reunen los buques excelentes condiciones para el pasaje. Fletes muy reducido para automóviles de turismo.

Para detalles, fletes y Viuda de Samuel Salama pasajes, infomarán:

Fermín Galán, 20 CEUTA Teléfono, 103

## Ramón Weil y Hermano

DEPOSITARIOS DE LA

### CERVEZA DAMM

Fábricas de Hielo. - Cámaras Frigoríficas. - Aguas Carbónicas y Jarabes.

VERMOHUT MARTINI & ROSSI

Teléfono núm. 280

Sucursal en Ceuta.

Casa central: Melilla

## Ferrocarril Ceuta - Tetuán

Horario de trenes que rige desde 1.º Mayo de 1932

		M. 32	M. 34	C. 2
CEUTA - TETUAN	Sal.			16'50
	Lig.			16'54
TETUAN - CEUTA	Sal.	8'25	12'00	16'55
	Lig.	8'33	12'08	17'01
CEUTA - TETUAN	Sal.	8'43	12'18	17'10
	Lig.	8'44	12'19	17'11
TETUAN - CEUTA	Sal.	8'49	12'24	17'15
	Lig.	8'51	12'25	17'16
CEUTA - TETUAN	Sal.	9'01	12'34	17'24
	Lig.	9'03	12'35	17'25
TETUAN - CEUTA	Sal.	9'23	12'54	17'43
	Lig.	9'24	12'55	17'44
CEUTA - TETUAN	Sal.	9'43	13'14	18'02
	Lig.	9'44	13'15	18'03
TETUAN - CEUTA	Sal.	10'01	13'32	18'20

		C. 1	M. 21	M. 33
TETUAN - CEUTA	Sal.	8'10	12'20	17'45
	Lig.	8'24	12'34	18'00
CEUTA - TETUAN	Sal.	8'25	12'35	18'02
	Lig.	8'43	12'53	18'22
TETUAN - CEUTA	Sal.	8'44	12'54	18'23
	Lig.	9'03	13'14	18'42
CEUTA - TETUAN	Sal.	9'04	13'15	18'43
	Lig.	9'13	13'25	18'52
TETUAN - CEUTA	Sal.	9'14	13'26	18'53
	Lig.	9'18	13'31	18'58
CEUTA - TETUAN	Sal.	9'19	13'32	18'59
	Lig.	9'27	13'42	19'09
TETUAN - CEUTA	Sal.	9'28	13'43	19'10
	Lig.	9'32	13'49	19'15
CEUTA - TETUAN	Sal.	9'33		
	Lig.	9'37		

En trenes de 1.ª y 2.ª Clase. En trenes de 3.ª Clase. En trenes de 4.ª Clase. En trenes de 5.ª Clase.

## José Ibáñez Canto

GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS Y CONFECCION

La casa más surtida.

¡Última novedad!

# SHELL

## SPRAMEX

## FLINTKOTE

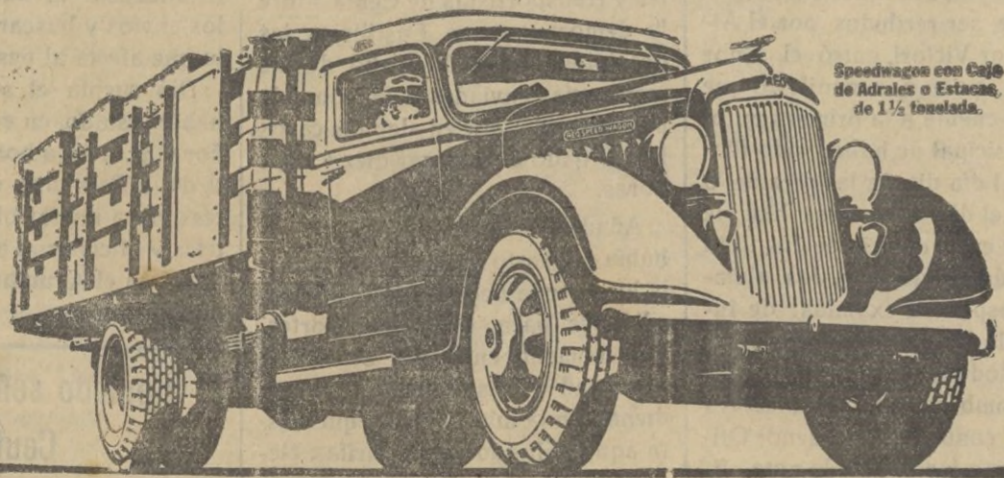
Son los mejores asfaltos especiales para carreteras

Construcciones y oda clase de edificaciones

PRECIOS MUY REDUCIDOS - VENTAS AL POR MAYOR

Vda. de Samuel Salama - Agentes de la Sociedad Petrolífera Española

# 2 NUEVOS GRANDES CAMIONES POR LA REO



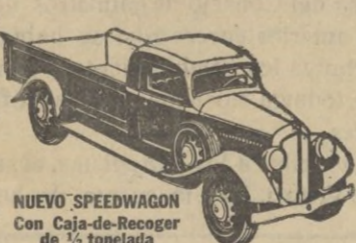
Speedwagon con Caja de Admisión o Estacas, de 1 1/2 toneladas.



NUEVO SPEEDWAGON con Caja-Cerrada, de 1/2 tonelada

Estilo perfilado—fuerza para gran velocidad y gran tiro—hechos y equilibrados para extraordinaria duración—estos nuevos y magníficos Speedwagons representan, en todo y por todo, los modelos de MAYOR VALIA INTRINSECA que la Reo ha podido producir durante 30 años de experiencia en la fabricación de vehículos de indiscutible superioridad.

Los Speedwagons Reo se suministran en capacidades de media tonelada y hasta de 4 a 6 toneladas, incluyendo los tipos de Tractor-Remolque y de Omnibus.



NUEVO SPEEDWAGON con Caja-de-Recoger, de 1/2 tonelada

¡CAMIONES DE MUCHA MÁS VALIA POR POCO MÁS QUE LOS DEL PRECIO MÁS BAJO!

Representantes exclusivos para todo Marruecos español, Ceuta, Melilla y Tánger

# Ayuso, Sánchez y Aranda C.

(Sociedad Limitada)

SOBERANIA NACIONAL, 31

## ¡RADIO! ¡RADIO! ¡RADIO!

Acaban de recibirse los nuevos modelos de aparatos de RADIO de la famosa marca

# "EMERSON"

Modelo 411 MICKEY, cuatro válvulas Universal	Ptas. 120
Modelo 250 cinco válvulas Universal dos ondas	• 199
Modelo 375 seis válvulas Universal dos ondas	• 299
Modelo 39 cinco válvulas. Alternas dos ondas	• 299
Modelo 38 Toda onda seis válvulas Universal	• 375
Modelo 77 siete-nueve válvulas Alternas	• 495
Modelo 71 siete-nueve válvulas Alternas	• 495
Modelo 770 siete-nueve valvulas Alternas	• 895

Unico distribuidor para CEUTA, TETUAN y LARACHE y sus respectivas zonas,

## José Hassán Gabay

Salon de ventas y oficinas: Fermín Galán, 20.- Teléfonos, 103 y 636.—Ceuta

## Cerámica de los Castillejos, S. A.

REPRESENTACION DE CEUTA

Ladrillos huecos y macizos.—Servicio directo a pié de obra

Depósito: Plaza de Africa, 12-bajos.—Telf. 403

## Vicente García Arrazola

Agente de Aduanas Colegiado, Contador, Agente Comercial

Agente de Aduanas del Protectorado

CEUTA Plaza Constitución, 3. Teléfonos 58 y 548. Apartado 20.—CASTILLEJOS (Frente Aduana Marroquí) (Protectorado).

## Administración de Loterías Número 2 CAMOENS, 7

LA MAS AFORTUNADA DE CEUTA

Dará el premio mayor del próximo sorteo

## ALFON Y C. S. L.

SUCESORES DE S. L. BENTOLILA

ALMACENISTAS DE VIVERES AL POR MAYOR

CONSIGNATARIOS DE BUQUES

Jáudenes, 18 - Teléf. 344

CEUTA

## Cabaret

Cantante

PELIGROS, 5

TODOS LOS DIAS GRANDES

ATRACCIONES

## DROGUERIA

# ROMERO

EXTENSO SURTIDO

Libertad, 7 Teléfono 41

## Casa Aguilar

Ferretería y Efectos Navales

Fermín Galán, n.º 18 Teléfono 224 CEUTA

Pinturas preparadas en todos los colores. - Esmaltes y Barnices. Disolvente, aparato, pasta para pulir y colores especiales para coques, de la casa RUBBIALOID

## Funeraria CURADO

Lujosas carrozas automóviles

PRECIOS ECONOMICOS

Teléfonos 208, 72 y 295

# PAGINA LITERARIA

Un artículo inédito de Julio Romano

## Paisaje de gañanía

El asnillo flaco, canijo y lleno de matas trota por la vereda. La bestezuela portea una angarilla cargada de truhán. El chaval con pintas de esmirrada blusilla de cretona, pantaloncillo de dril y lleva al cuello dos pañuelos: uno de mugre y otro de hierbas. Su cara está ahumada como chorizo de cuelga, y tiene el color del ladrillo cocho. Cuando abre la boca enseña dos hileras de blancos dientes y se queda periclitando en su labio inferior una colilla. Los pedazos de su pavoro caen sobre sus orejas como las alas rotas de una avuata. Cuando el pollino se hace el remolón el muchacho le enseña la sombra de un palo de adelfa, y el animal brinca simulando gallardía. Es el oro del campo. En los viñedos, donde las cepas se retuercen, como dedos de arpias, se mueven las negras manchas de los gañanes que llenan los capachos. A la cera de los huertos por las bardas de los caminejos, asoman sus rojos zarcillos los cerezos. La plata de los olivos no engaña aún a los torcos, y las chumberas afilan sus agujas.

La vereda tortuosa como pensamiento de felón, bordea el cerro y se pierde en un repecho, donde hay tres encinas de corpulencia y alturas iguales, que esto les ha servido para que los campesinos les pongan el remoquete de «LAS TRES HERMANAS».

La tierra se arruga como cuero seco bajo la lumbrera solar. La pezuña de la bestia hace saltar los gañafotes y a los terrenos del camino les salen alas, son los gorriones. Algún gilguerrillo pía alocaido, pinta una fina raya en el cielo y se tira de cabeza en la cañada, con gran escándalo de las ranas que dejan de croar para caer en el charco como piedras. El viajero distrae la jornada tirando al aire el grajeo de una copleja, se escarba el gazonete, levanta las dos cejas, deja caer las persianas de sus ojos y un relumbro de picardía llena su cara.

¡Que me gustas, Mariquiya, con er pelo arborotao, la ropa por la roiya y ese fuego arrebatoo der coló de tus mejilla!

El cantador queda satisfecho de su trabajo y el pollino que se ha dado cuenta de la alegría de su amo, acorta el paso, cuando el zagal va a cantar con nuevos bríos otra copla a la chavala «der pelo arborotao», el borrico abre las dos patas festoneadas de dientes y lanza tan formidable y sostenido rebuzno que si el truhan no le pone el escolio de algunos estacozos no queda por aquellos contornos, cortijada, choza ni hato de gañán donde no hubiera llegado el rebullicio.

Y ya estaban dando caza al pueblo. Docientas casas blanquissimas, como mantiles de boda, y en medio de la orgía de cal y de luz, el cucurucho de papel de estraza de la torre de la iglesia con su fina espadaña.

Martínico—que así se llamaba el caballero que montaba el rucio—, al columbar las casitas de plata de Valverde del Tajo, se echó el sombrero sobre la coronilla, dejándolo como corona de santo, apretó el nudo del pañuelo y erguido y enchipado se aderezó para entrar en el caserío. Tiró del ronzal, compuso los madroños que jugueteaban en el frontal del pollino y así, fanfarrón, jilicho y con aire de desafío, se metió por las callejuelas y corralizas con aire de jefe tártaro que toma posesión, al frente de su brava mesnada del país conquistado. Y el animal, sea que ya barruntaba la proximidad del pesebre—que el grano y la paja son alcohol para el burro—, sea porque ya veía cerca el final de su viaje, por una cosa o por otra cogió un trocillo garboso, moviendo los remos con una gracia y una desenvoltura que ya hubiera querido remedar el corcel más puro de Arabia.

El sol quemaba la tejavana y lo llenaba todo de pereza. Una recua de borricos guiada por el más viejo y ducho, entraba en Valverde llevando ogres del zumo de la tierra. Un chicarrón de color de barquillo y jeta de rifeño, con la cuerda del cabestro liada al cuello y el cigarrillo en la oreja le hincaba el diente a dos trozos de pan, como dos lajas, que ocultaban un rojo y descomunal chorizo de la tierra. Lo que comía el arriero se denominaba en aquél pueblo andaluz con

el nombre plebeyo y cleoso de la «pringá».

El amo de la recua ofreció su yantar a Martínico, y éste devolvió la fineza con un «de salú sirva» que le salió de las propias entrañas. Como el zagal quería pasar por la plaza del pueblo solo y a puntocero, y como yendo con la «punta de bestias» perdían «personalidad» él y su pollino, le hincó a su cabalgadura el palo en el lomo y adelantó el arriero.

En el porche de la plazoleta jugaban unos chiquillos como tizonnes; a la sombra de un viejo árbol parlaban, sobre menesteres de cortijo y gañanía, unos zamucocos, moliendo, entre las aspás de acero, de sus manos, el tabaco.

Una clueca ha sacado de paseo a sus polluelos; las bolas amarillas pían y la madre escarba y los llama, ofreciéndoles pitanza. Algunos ruedan como pelotillas, y otros, que se desvían, dan un «voletío» y se pegan a la gallina. Tendido al hilo de la pared está Joseico, un garullo rollizo, de cara recocida, frente abutada y ojos de ardilla. Mientras en el pueblo se tuestan al sol y trabajan en las faenas del campo hasta el agotamiento los hombres, las mujeres y los niños,

(Pasa a la página cuarta)

Un verso inédito de Sanz Sainz

## BAR

Una superficie de zinc o latón por cuya planicie patina un Picón. Piélagos de soda y de aperitivos, refrescos de moda bocks consecutivos. Clamor esforzado, sonido metálico, sidral preparado con ácido oxálico. Anchoas difuntas flotan sin espina huérfanas presuntas de alguna sardina. Platitos veleros con mástil y olivas, como el pasajero, más muertas que vivas, cruzan aquel lago de aguas refrescantes, no sin «moción», y, después de un trago —¡Pobres navegantes!— la gente se come la tipulación.

Loza rotatoria, una copa rota, horchata que brota como de una noria. Zumo de naranja con vil calderilla: dentro de una zanja clavada en su silla la cajera fea, en forma de K suma y codillea

y repicotea en clave de fa Sus labios—dos fresas— reparten sonrisas, y perras francesas sus manos precisas. Silbido de pánico de una cafetera; un cliente germánico que se desespera. Vapor, anhelante de salir furioso, se escapa un instante y deslucie el peso negro de algarroba que con mala fé lo llama el andova que lo hace, café, para darle caba. El líquido infame a la gente boba le causa un derrame y hirviendo de risa murmura concisa y sentenciosamente:

«Vaya yo caliente...» La gente insensata que come y que bebe y saca la plata, paga lo que debe y no se dilata, los seres idiotas que pagan su horchata son unos idiotas. Yo tan solo admiro al dueño del bar y al que toma el piro sin apoquinar.

AGUAFUERTE inédito de Pedro G. Arias

## La escuela de Esparta y de Atenas

NUESTRA barca a favor de la corriente, corre como una bala, Burela y el rapaz, emparejado con él remando, sudan. A mí el hambre se me filtra por los bostezos. ¿Cómo me ha abierto el apetito el mar! ¡Me comería un toro! Me tarda llegar a casa. La marea está bastante alta, y se puede atracar a un muelle resbaladizo, pino, llero de líquenes y algas, barbas y bigotes marinos, poco serios, haciendo resbalar el confiado pie, haciendo estallar de risa a los espectadores del patinazo...

Burela carga con el cuadro y los adminículos de pintar, camino de la calle nueva. Va resoplando... Satisfecho de mi estancia en Castropol subo la calle del muelle. Si lencio absoluto, vegetación exhuberante, baño de mar, baño de sol, temperatura suave, este pueblo es un preventivo, una Arcadia, un remanso de paz... Voy en estas pacíficas reflexiones cuando oigo un estallar de bofetadas que me sobresalta. Vuelvo la cabeza. ¡Los sitiadores de Troya! Un enjambre de chicharros rodea al rapaz compañero de Burela (que se ha quedado amarrando la barca) y no parece sino que lo van a deshacer a trompazos. Con un nudo de emoción en la garganta corro a poner

paz. ¡Pero estos son unos salvajes! ¡Qué cosa más extraña de luchar! Esto tiene de lucha grecorromana, de boxeo, de esgrima, de darse formidables puñetazos, puntapiés, bofetadas, testarazos, golpes por todo el flanco del cuerpo, como si fuera un teclado golpeado con furia para hacerle sonar al piano de la muerte... ¡Pero qué golpes! Golpes extraños, esos golpes que solo se conciben en la ceguera de la lucha como una profunda inspiración del instinto acorralado... No me hacen caso. Me molesto, un poco. Me encaro—decidido—con el más grandullón.

—¡Pero, hombre, no les da vergüenza meterse tantos!... Se ve que no les da vergüenza de nada. Yo no se si me ve con su mirada turbia. Sé que pone en mí los ojos... Sé que rápido como una centella, me estampa una solemne bofetada ¡Recollons! Yo si siento que me cuelgan de las orejas las cerezas de la vergüenza. El coraje me amantilla las mandíbulas. La sangre me hierve en los puños. No hay otra solución que los puños. ¡Tantos contra uno! Y, pues, ya estoy metido en la danza... Me destrozó una mano en sus dientes. Creo que le he deshecho toda la cara. ¡Puff! Todos se me hechan encima. ¡Con qué fuego me defiende el rapaz compañero Burela! Tropezó un instante en sus ojos y veo que está a punto de llorar, invadido de una especie de gratitud atargantada por una mudaz emoción y sublime. Viben sus brazos en el esfuerzo... El forcejeo de la lucha, playa abajo, testarada va, testarada viene, vamos danzando al mar. Metidos en el mar, trincados en la lucha, la lucha se me complica; los hermanos del grandullón que me hace frente me tiran piedras desde la orilla, piedras llenas de moño y de eclas. Viendo que su hermano se rinde ya, metida la cabeza en el agua, acogotado, con un salubre delirio, le gritan: ¡Mátalo!... Me apedrean... Las piedras, como aviones minúsculos, pasan rozando mi cabeza y yo las siento pasar con gesto resuelto, con la inaudita impavidez que aflora de lo más hondo del ser humano, cuando la muerte está tan cerca que ya no queda otro recurso que oponerle, que no queda más que esa impavidez cuyo profundo grado de frialdad hasta a la misma muerte espanta... Oigo el ¡Mátalo Minguinnnnnn!

Me echan mano desde una barca. Con toda la delicadeza me llevan a tierra. Los carabineros, con fusiles en palm bético. Al «otro» lo cogen de malos modos, lo observo. Los carabineros quieren pegarle. Me miran, sondeando mi parecer, y como adviertan mi gesto desabatorio, deponen su actitud y se quedan mascando coraje... Echo calle arriba. Los de la pelea quedan arrimados a las paredes de una caseta marinera, con la cara entre las manos, gimoteando, bajo la iracunda mirada de los carabineros. El carabnero de los bigotes más largos, pregunta: —¿Quién es ese señor? —Un catalán. —Pues no lo parece. De ser catalán no os hubiera dejado hacer la célebre «justicia catalana», que sería la mejor para estos... Si a mí me confirieran autoridad suficiente, pronto limpiaría yo a la playa de gallofería. Ya os daría yo el estar pegando, todos en pandilla, a este pobre muchacho para que le robe el dinero a su madre y os lo dé a vosotros para hartaros de dulces. ¡Para peras os daría yo!

Oigo este diálogo subiendo a casa por el atajo, cuya verticalidad pone a prueba los pulmones mas robustos. Ya tenemos aquí el mundo, reflexivo. De modo que a este muchacho le zurrán todos los días para que robe nada menos que a su madre... Pero en la pelea ha habido algo rigurosamente misterioso: yo traté de disuadirles por las buenas. Y nada. Traje de reducirlos por las malas. Y menos. Y llegaron los carabineros y casi solo con su presencia todo volvió a la paz. Ya en la refriega qué más les hubiera dado morir estrangulados por mis manos que de un culatazo en la cabeza? Voliciones humanas como para escritas con signos de misterio y no ser entendidas ni de Dios... Llego a casa. Baja las escaleras un muchacho de Ribadão con un cesto lleno de libros; parece cesto de panadero y va lleno de libros... ¡Pobre Juan! O yo soy mal observador o Juana está habitada a ha-

(Continúa en la página cuarta)

Un artículo inédito de Juan Pofous

En la sombra del verde parasol imperial

## BREVE RAPSODIA DE MOTIVOS MÁLAGUEÑOS

«E mu zimpático». «Tie mucho ange». Y se desgranaba el comentario—la sonrisa, el solitario, el bigotillo, las babuchas, si mira a esta muchacha, si saluda a la otra, si tiene mucho dinero, si su palacio «der moro» vale muchos millones—para venir a parar en lo que tantas veces hemos oído en Málaga, y bastante más acá de Málaga: —Dicen que tiene mas de cincuenta mujeres!...

### ELOGIO DEL CATETO

Málaga, luz suave, aire quieto, es una ciudad de ritmo retardado. Es una ciudad ideal para convalecientes, enamorados y retirados del Ejército. Con permiso de Alcalá de Henares. No tiene el sentido dramático de Sevilla, el lirismo musical de Granada, ni la robustez árabe de Córdoba. Málaga es más mediterránea que andaluza. Se está bien a la sombra de las inmovibles palmeras del Parque; pero Málaga—¡juzul!—está llena de catetos. Muchos «Rafaelicos» de las tierras llanas de Córdoba, muchas Fuensantas de las cortijadas del Guadalquivir; muchos remolacheros granadinos, muchos parraleros almerienses; familias endomingadas de los pueblucitos de la provincia que engarzados como las cerezas han descendido del último tren botijo. Los catetos, impregnados de asombro, lo animan todo. Han bajado hasta el puerto, atómicos en su polvorienta sequedad terrenal, ante el fresco chapoteo del agua en el lomo de los muelles; por un realito, no sin cierto recelo, están en el botecillo, han bogado en torno a la silueta fugaz de los buques de guerra. El cateto de tierra adentro siente intensamente la atracción del espectáculo marino. Los trasatlánticos, las grúas, los guñios del faro, el mástil de los veleros, la canoa que cruza, el bramido de la sirena, la canción perezoza de la ilusión viajera, el mundo oscilante que siempre está a punto de partir... El cateto se ha retirado con las palomas del Parque, ha llegado hasta los baños del Carmen, pero sin bañarse, ha discurrido despaesadamente por la Alameda—¡que cansancio polvoriento el de la ciudad en ferias!—; ha visto, por fuera, la plaza de toros; no ha podido dormir la siesta suya, la del pueblo, bajo la esponjosa proyección del emparado; ha recorrido una «pila» de veces la provincianísima calle de Larios, ha visto al «Galifa»—cajista, con G—, y luego, por la noche, entre las luces de la verberna, en la catarata rechinante Martiricos, ha sido espectador embobado del tubo de la risa y viajero sobrecogido en los carricoches del metropolitano satánico. Después, lentamente, con ese cansancio infinito que produce la multitud endomingada, se ha perdido por los callejones de la vieja Málaga—la Málaga bravia de los estallidos tumultuarios—para entregarse al descanso. ¡Que calor! La blanca camisa planchada está empapada de sudor; la chaquetilla tiene una cuarta de polvo; las botas recién estrenadas han perdido su precioso color tomate. ¡Que calor! Por las callejas de la Málaga bravia cantan los borrachos. Y de lo alto de la Catedral han caído, graves, hendiendo el bochorno del nocturno, tres campanadas.

### ACORDE FINAL

Los hotelitos del Limonar han apagado sus luces. El Parque duerme en sombras profundas. Vacilantes figuras de la alta noche vagan por sus avenidas. El agua del puerto se ha condensado en un negro estamismo. Los barcos han interrumpido su balanceo. La brisa no tiene fuerza para agitar el abanico de las palmeras. Serenidad maravillosa. De muy lejos llega una canción: «Ay, Maricruz, Maricruz, maravilla de mujer». La canción se pierde al fin. Acodados en la ventana del hotel, aspiramos el perfume de la noche malagueña, hecho de nardos y jazmines. Una sombra bulle en la ventana inmediata. Es una sombra de mujer. La calma es tan densa que desvela el sueño.

—No he visto en ninguna parte una serenidad semejante.

—Es verdad. Málaga es una ciudad ideal para enamorados y convalecientes.

Dá lo mismo. Una noche así, en Río de Janeiro...

Y siguió el palique hasta que las alturas de Gibraltar empezaron a teñirse del rosicler mañanero. Entonces, un pregón largo y hondo cruzó la calle y nos volvió a la realidad. Era el vendedor de chaquetetes. ¡Buenos días! Y que usted—y ustedes, lectores—descansen.

Poemas inéditos de Andrés Sánchez Pérez

## GLORIA DE SER SOLDADO

Gloria de ser, sobre todo, soldado. Soldado y poeta, si se puede ser. Y mostrarse en la guerra esforzado, y en la paz bellos versos tejer. Y tener el alma llena de ilusiones, y el corazón joven y alegre el vivir, y a las asechanzas de las desazones saber resistir.

Y con las mujeres ser siempre galante; con los hombres ser franco y sincero, y llegar con un gesto elegante a tratar con Caronne el barquero.

Dejar para otros las filosofías y ofrecer en cambio nuestro sacrificio en todos los trances y todos los días que la Patria reclama un servicio.

Morir, si es preciso, ganando la Gloria, ceñida la frente de laurel triunfal, y dejar que mujeres e Historia admiren vuestro aire marcial.

### UN HOMBRE DE MUNDO

Dicen que tiene educación mundana. Ni lee libros, ni discute ideas; oye las cosas graves con desgana. Pero librete Dios de que le veas al final de una cena americana con gorro de papel en la cabeza; porque entonces sacude su pereza, y baila al son de música de radio; como ansia quien muera o quien le mate cuando marcha camino del estadio a ver un fiero «match» de desempate.

### La Plaza de Azcárate

Es verdaderamente lastimoso el estado en que se encuentra la pavimentación de la Plaza de Azcárate. Por día el suelo se va levantando en mayor espacio y hace más difícil el tránsito, por la importante vía.

No hace mucho tiempo han pasado terminadas las obras del paseo próximo, y aquel lugar ha adquirido un verdadero tono de hermosura; pero el sacrificio hecho para limpiarlo de barracas y adentrarlo pierde todo su valor ante el mal estado en que se encuentra la calzada. Hoy, con un poco de sacrificio podría quedar aquello en magníficas condiciones, más tarde, representaría un gran esfuerzo o haría necesaria la inversión de grandes cantidades para el arreglo.

Hay lugares donde tan bombo se pueda producirse una desgracia, dada la gran cantidad de vehículos que transitan por la citada vía, y ello, repetimos, podría arreglarse con un poco de sacrificio y la inversión de unos jornales. El Ayuntamiento tiene ahora losetas asfálticas y puede emprender la obra de consolidación, devolviendo a aquella plaza su hermoso aspecto, y esta obra es tanto más necesaria cuanto que en fecha próxima han de terminarse los grupos escolares, que se construyen en sus proximidades.

Esperamos que se tenga en cuenta lo que decimos y que se den las oportunas órdenes para su inmediato arreglo.

### Partido Republicano Radical CONVOCATORIA

Por la presente, se ruega la puntual asistencia a todos los afiliados a la Asamblea general mensual ordinaria, que tendrá lugar en el domicilio social el día 7 del actual, a las 18:30 horas, en primera citación y a las 19,00, en segunda, con el número de correligionarios que asistan, con el fin de tratar de los asuntos que existen expuestos en el tablón de anuncios en el local del Centro.

Ceuta 5 de septiembre de 1935.  
El Secretario,  
Joaquín del Pino. (8)

## De la página literaria

### Pasaje de ganancia

(Conclusión).

Josefo duerme como un bendito horas y horas, es un gozo verle des-perezarse.

Esta actitud incomprensible del mozo le ha valido el renombre del "TONTA".

Sonaron unas campanadas y Martiño se quitó con reverencia el sombrero. La puerta de la iglesia soltó las gotas de tinta de unas viejucas, que liadas en negros trapos se deslizaban como trasgos de cuentos. Salían también las mozuellas, que venían de las cortijadas al pueblo a oír misa los domingos, con las cabezas tapadas con los rameados pañuelos, los bustos encañados en corpiños policromos y la falda ancha, con los escramoles de sus faralates, y las brillantes medias que tapaban sus recias pantorrillas. Siguiendo las pisadas de las zagallitas—limpias como el oro y emperifolladas—, van los mozos de empuje y tronío, peguajales, gañanes, mozos de labranza y acreo, con sus atavíos festivos, el sombrero ladeado a lo «flamenco», mirando a lo zaino y escupiendo «por un colmillo». Pronto se llenó el pueblo de voces, parloteos de comadres, gritos y estrépito. Martiño, contagiado por el barullo, contento, y alegre ante la perspectiva de una tarde de holganza y regodeo, canto ahora bajito, para darle «gusto a su cuerpo», la copla que le había chafado en la jornada el pollino. Y poniendo los ojos como en éxtasis y dándose golpecitos con la varilla en los muslos, cantó, para mejor decir rumió la siguiente coplilla:

Los ojos de mi morena  
ni son chicos ni son grandes  
son aseituniyas negras  
de olivaritos gordales.

### La escuela de Esparta y de Atenas

(Conclusión).

cer una clase de salud desde... quizá desde siempre; pero conmigo fue za el estado, queriendo hacerlo más amable, y en este esfuerzo, obedeciendo a un explicable mimetismo, resulta copiando, a veces

## NOTAS DEPORTIVAS

### Después de los partidos de Melilla

Ya de vuelta de Melilla lo primero que haremos es hacer público que el no ofrecer a nuestros lectores unas más amplias reseñas de los partidos allí celebrados por el Ceuta-Sport (tal como era nuestro deseo y tal como se lo merecían los aficionados locales) ha sido debido a algunas dificultades surgidas, en las que no habíamos reparado al emprender la marcha. Luego, ya allí, hemos procurado hacerlo a la medida de las circunstancias y en la forma que era posible hacerlo.

Hemos de mostrar nuestro agradecimiento al excelentísimo señor Delegado Gubernativo de Melilla señor de Miguel y a los funcionarios Cuerpo de Telégrafos de la ciudad hermana, que hicieron que nuestros propósitos no se vieran truncados en un todo, cosa que hubiera ocasionado un buen daño al periódico al no dar a su debido tiempo cuenta de los actos deportivos celebrados y que fueron los que nos llevaron a la plaza melillense.

Por lo que respecta a los matches jugados por nuestros representantes en Melilla, ya habrán visto por la reseña que publicó «El Telegrama del Rif» (aparecida en el número nuestro de ayer), lo que allí hizo el equipo ceuti. No cabe una mayor demostración, leyendo esa reseña, de lo que nuestros muchachos expusieron allí sobre el terreno melillista que hasta yo, lo confieso, quedé maravillado.

No cabe una mayor perfección en todas sus líneas, un mejor acoplamiento de todos sus hombres, un mayor entusiasmo y deseos de ganar; no cabe, en suma, una mejor labor que la realizada ante los encandilados ojos de la afición hermana que los recibió agríamente, propagándole pitadas, gritos etc. y que, ya en el segundo tiempo cuando nuestro once llevaba un 4 a 1 categórico en el marcador y hacía lo que le venía en ganas so-

bre el fiel hípico, comprendiendo sin duda cuan injusta era su actitud, se convirtieron en fuertes aplausos y elogios comentarios.

Y es que además de mostrarse como un gran equipo, muy superior a sus contrarios, le ofreció una lección de caballerosidad y deportivismo que a todos sorprendió y agradó grandemente.

Confieso que la emoción no me dejaba ni respirar. El Ceuta por medio de los valientes muchachos que llevaron el nombre de nuestra ciudad a Melilla, se había consagrado allí como el mejor de los equipos que han desfilado por la plaza hermana. Creo que es para estar satisfecho el que un equipo que salta a un terreno de juego en medio de una ensordecedora pita, (aunque todo el público de preferencia le aplaudió calurosamente), actúe con aquella maravillosa tranquilidad, aquel técnico y finísimo juego, aquella practiquísima ligazón entre todos ellos y aquella actitud tan callada y caballerosa... Es para estar contento, y lo estamos en grado sumo.

Y entonces, ganada la Copa del Excelentísimo Ayuntamiento al Melilla F. C., no se nos regatearon los aplausos y elogios por cuantas partes íbamos. Se nos felicitaba calurosamente y se nos alentaba para el segundo partido contra el Sevilla F. C., partido de gran compromiso y que el Ceuta, estaba ya, casi obligado a solventar a su favor.

El panorama pues, apesar de sernos favorable en cuanto a los aficionados de allí (que ya nos miraban con profunda admiración) era un poco difícil por cuanto teníamos que batallar contra un conjunto como el Sevilla F. C., amateur y mostrarnos, nuevemente como un señor equipo. Lo contrario significaría que aquella victoria sobre las huestes de Viri, había sido con la ayuda de la suerte que un equipo malo puede tener en una tarde y nuestra ganada admiración se vendría abajo con estrépito. Era difícil nuestro papel, ciertamente, pero confiábamos ciegamente en el Ceuta, en sus once excelentes muchachos que tan grata impresión habían causado aún a quien, como yo, estoy harto de verlos jugar. Solo la incognita flotaba por todas partes: ¿Volverían a actuar tal como contra el Melilla? ¿Actuarían otra vez completos los Campeones de Marruecos o no actuaría Muñoz, algo tocado, Rey, cansado de su viaje desde Madrid a Ceuta y Melilla? El martes fué, pues, un día intranquilo para todos nosotros.

Pero volvamos al primer partido y digamos algo de lo que hicieron nuestros futbolistas.

Chico se mantuvo seguro en la puerta. El primer tanto de ello fué imparable y el segundo, aunque pudo despejarlo, como fué cargado violentamente por tres o cuatro adversarios, se hubiera producido de todas formas.

Chicón y Rey en la defensa fueron dos héroes, un murallero formidable, para los atacantes contrarios. Rápidos, fuertes, comprometidos los dos, despejaron todas las situaciones comprometidas que el Viri o Polo estacionaron ante la meta ceuti.

En la media tuvo el Ceuta en Méndez algo soberbio. Incansable, sirviendo excelentemente a alas y centro, fué un centro medio eficaz tanto en el ataque como en la defensa en la que también brilló a grandísima altura. Junto a él Eguzquiza fué el punto débil del equipo y Murube fué el Murube de siempre: excelentemente colocado, con un gran conocimiento de juego, incansable también y el gran medio ala que todos conocemos y admiramos. Méndez y Murube se bastaron para contener a todo el Melilla.

Y la delantera, toda entera, jugó enormemente. Con gran penetración, las jugadas la realizaban nuestros cinco muchachos de forma hábil y rapidísima, desconcer-

tando a medios y defensas contrarios. Fué el mejor, Díaz, que trabajó toda la tarde y prodigó ese juego suyo tan inimitable y práctico que le ha llevado a conquistar a todos los melillenses que lo tienen por un ídolo.

Olano, Muñoz, Botella y Abad estuvieron a una gran altura. Y estuvo a la perfección de sus pases unieron una rapidez en sus jugadas y una rapidez también en los chuts que hicieron prontamente resolver el score a su favor. Y aun con desgracia, pues el tanteo debió ser más extenso...

No disponemos de espacio suficiente y dejamos para mañana la reseña y comentario del segundo partido. Terminemos diciendo que nos arbitró un tal señor Delgado que lo hizo imparcialmente, como jamás ven en un árbitro de la zona, sin dejarse influenciar por los gritos de los «hinchas».

Así da gusto un árbitro y así se puede jugar a la pelota en cualquier parte del mundo.

OUT

### Clínica de Urgencia

Durante las últimas 24 horas en la Clínica de Urgencia han sido asistidos los siguientes lesionados:

Miguel Jiménez, natural de Ceuta, de 46 años de edad, con domicilio en el patio de la Tahona (Soberanía Nacional), de erosiões en la pierna derecha, que le fueron ocasionadas por mordedura de un can.

Su estado fué calificado de pronóstico reservado.

—José González, natural de Ceuta, de 14 años de edad, con domicilio en el Príncipe, de herida contusa con efimosis en la región malar derecha que le fueron producidas por mano airada.

Carácter leve.

—Antonio Martínez, natural de Almería, de 28 años, transeunte, de herida punzante en la planta del pie izquierdo.

Se le aplicó una inyección de suero antitetánico.

Pronóstico leve.

—Dolores Jiménez, natural de Ceuta, de tres años de edad, con domicilio en Jadá, de crup-diftérico.

Pronóstico grave.

### Visita a los trabajos

El cultísimo ingeniero director de la Junta de Obras del Puerto, don Gustavo Piñuelas, que a todos sus actos imprime una actividad extraordinaria, acompañado del ilustrado ayudante don Salvador Quetgras, efectuaron una detenida y minuciosa visita a los trabajos que se realizan en el futuro varadero, y más tarde al morro del muelle de Alfau.

El señor Piñuelas, que es una gran garantía para los obreros de Ceuta, particularmente para los que rinden su trabajo en las obras del puerto, no descansa un solo momento porque se conviertan en tangible realidad sus acariciados proyectos, particularmente el de la Marina, que ha de reportar inmensos beneficios a la clase trabajadora y comercial.

### Anuncios económicos

Se vende Traspaso local amplio en calle muy céntrica Razon en esta Administración (4)

Se traspasan dos establecimientos. Razon en la IMPRENTA OLIMPIA.

Pérdida de una cartera con documentos recibos y cartas personales. Se gratificará a quien entregue en Sagasta, 18. (8)

Se busca un piso pequeño con todo confort, cuarto de baño.—Ofertas con precios. Apartado. 6.—TETUAN.

Traspaso una habitación amueblada exterior, pensión completa. Galea 12, segundo izquierda. (4)

### Fumad "Flor de un día"

## Plaza de Toros de Ceuta

Domingo 8 de Septiembre de 1935

### MONUMENTAL BECERRADA

A las cinco y cuarto

Ganado de Cristóbal Gallardo

Una becerra para la señorita torera de Jaén

## ORTEGA

y su cuadrilla. Sobresaliente: Manuel Casas «Carpinterito» Una becerra para la Troupe «Monte Chico», con su Barco Torero «Tomate» que toreará banderilleará y darán muerte.

Muchos trucos cómicos - faurinos. - Mucha risa

Dos escogidos para el novillero de Sevilla

## Fernando Tébar

y su cuadrilla. Sobresaliente: Agustín Ló. ez «Finito de Sevilla»

Gran espectáculo. - Espectáculo sensacional.

### PRECIOS

Sombra. — 3 pesetas      Sol. — 2 pesetas  
Especiales 2      "      Especiales 1      "

Nota: Los autobuses no alferarán sus precios.—Trenes especiales

## CLINICA DE ESPECIALIDADES PIEL Y VENEREAS

MEDICINA GENERAL

### del DOCTOR M. JUSTO Y GUTIERREZ

Del Cuerpo de Inspectores M. de Sanidad y de Emigración, por oposición; Médico Tocólogo; Ex Médico Militar; Ex alumno interno de clínicas de la Facultad Médica de Compostela; Profesor Universitario de Educación Física; Médico-Asistente de los Hospitales, Rawson (Buenos Aires), Maciel (Montevideo), Prompto Socorro (Rio Janeiro) etc. etc.

Consulta de 10'30 a 12'30 y de 4'30 a 6 y media. Alfau, 11. CEUTA

Atiende personalmente a sus enfermos, evitando ingerencias de profanos, no médicos cansantes en ésta especialidad principalmente, de males irreparables

## CAFÉ-BAR VICENTINO

PASTELERIA Y REPOSTERIA. RESTORAN

Libertad, 5      Teléfono 4-9      Ceuta

### ¿Quereis tomar un café exquisito?

Compradle a

## Constantino Cosio

Avenida Villanueva, 2

## ACADEMIA CERVANTES

Plaza Ruiz, núm. 4.

El día 1.º de Septiembre queda abierto el curso de invierno en la escuela primaria aneja a dicho centro, con separación de aulas para niños y niñas. Clases de 9 a 12 y de 14 a 16. Clases de adultos de ambos sexos de 19 a 21. Matrícula de 10 a 12 todos los días laborables.

## LABORATORIO ANALISIS CLINICOS

### FARMACIA TRUJILLO

DIRECTOR DR. ENRIQUE JARQUE

EX INTERNO DEL LABORATORIO DE PEDIATRIA DEL CLINICO DE SAN CARLOS DE MADRID

LIBERTAD, 26 (JUNTO AL BAR HISPANIA)

Sí quiere Vd. dormir bien, EN EL HOTEL VICTORIA

Sí quiere Vd. comer bien, EN EL HOTEL VICTORIA

El Gran Hotel Restaurant VICTORIA

está instalado en la calle de Luneta 42 de Tetuán, que es la calle sin ruidos, y que naturalmente ha de ser el lugar de la población preferido por los amantes del descanso y de la buena mesa

No hay que olvidarlo, LUNETAS, 42. La calle de moda.

Cuartos de baño: Agua corriente en todas las habitaciones.—Teléfono núm. 14.

# Información Política y general de España y extranjero

De nuestro corresponsal en Madrid Agencia MENCHETA

## EL CONSEJO DE MINISTROS

### Ha sido interesantísimo, tanto en el orden internacional como en el político y administrativo

Se tomaron varios acuerdos de gran importancia y se fijaron las normas a las que han de ajustarse nuestros enviados en Ginebra. - España forma parte del Comité Ponente en el conflicto italo-abisinio. - Acuerdo importante de Guerra

#### El señor Portela confirma el hallazgo de la arqueta

Madrid, 3.—En el Consejo de Ministros celebrado esta mañana, el ministro de la Gobernación señor Portela, confirmó se había encontrado la famosa arqueta robada de la Catedral de Pamplona, felicitándose de que se hubiera recuperado tan valiosa joya. Aunque se creía que dicha arqueta estuviera escondida en las proximidades de Alsasua, lo fue en las proximidades de la capital a cuatro kilómetros de ella, en el sitio conocido por Berroplano.

#### El ministro señor Rocha irá a la Argentina sin precisar cuando

El ministro de Estado señor Rocha, refiriéndose a las noticias ampliatorias del Consejo de ministros celebrado ayer, manifestó que, aunque efectivamente había sido aceptada la amable invitación que el gobierno argentino le ha hecho en este sentido, era incierto si se hubiera fijado fecha para emprender el viaje a la República Argentina, pues los actuales momentos internacionales no son los más a propósito para que un ministro de Estado se desplace a tan gran distancia, ni es posible tampoco fijar con precisión cuando ha de efectuarse.

#### El viaje del aviador Pombo

También manifestó a los informadores el señor Rocha que nada se había ocupado del viaje que está realizando por América el aviador santanderino señor Pombo, en el sentido y alcance que han dado algunos periódicos.

#### España ha sido nombrada del Comité ponente en la Sociedad de Naciones

Según declaraciones del señor Rocha, el Gobierno y él, estaban satisfechísimos del papel que desempeña España en la reunión del Consejo de la Sociedad de Naciones. Ha sido invitada—añadió—a que forme parte del Comité ponente que ha de deliberar en la cuestión italo-abisinia, y este nombramiento no solo ha sido con la aquiescencia de las demás naciones, sino que ha sido también favorablemente acogido.

Agregó que él era optimista respecto a las deliberaciones de Ginebra.

#### Unas manifestaciones del señor Lerroux son rectificadas

Terminó el ministro de Estado, haciendo constar que las manifestaciones que aparecen en la Prensa como hechas por el señor Lerroux a los periodistas extranjeros respecto al conflicto italo-etiope no se ajustaban a la realidad, y que era muy interesante lo hicieran constar así, pues no reflejaban el pensamiento del ilustre Presidente del Consejo.

#### El Consejo de ministros celebrado hoy, es a juicio del señor Lucía, el más fecundo de cuantos se han verificado

El señor Lucía calificó el Consejo celebrado hoy, tanto por los asuntos en él tratados como por la profundidad con que los que fueron, el más fecundo e importante de cuantos se verificaron hasta la fecha. Estudiados detenidamente—dice—la política internacional y fijamos las normas a las que han de ajustarse nuestros representantes en Ginebra.

El problema del paro ha sido también objeto de un estudio especial; hemos hablado de ferrocarriles, de las industrias pesadas de proyectos de carreteras y obras públicas en general, abordando también el asunto de los salarios en ciertas regiones agrícolas. Todos estos asuntos los hemos tratado con todo detalle de forma y de fondo, y hemos nombrado una comisión ejecutiva formada por los ministros de Hacienda, Obras Públicas y Trabajo, que resuelvan en cada caso los problemas que surjan, sin necesidad de precisar reunir el Consejo de Ministros, bastando con la previa notificación o la consulta, si así lo estiman conveniente, al señor Presidente del Consejo, para que se resuelvan los asuntos en la forma más conveniente a los intereses nacionales. También nos hemos ocupado de los tratados comerciales en general, que han originado varias protestas sobre nuestro comercio exterior. En este tema intervinieron varios ministros, y por unanimidad fijamos las normas que hemos de seguir.

La Intervención en las Escuelas para evitar propagandas perniciosas

El ministro de la Gobernación planteó la cuestión de la propaganda perniciosa en las escuelas, para evitar se convirtieran en focos de doctrinas contra los fundamentos básicos de la Sociedad. Para ello se llegará a la máxima intervención por parte del Estado, ya que no es posible tolerar se eduque a la juventud en tan peligrosos medios.

#### El derecho de asociación de los menores

También el señor Portela llevó al Consejo un interesante estudio sobre el derecho de asociación de los menores de edad, que se convertirá en Ley.

#### Los servicios auxiliares del Orden Público

El ministro de la Gobernación leyó las líneas generales de un extenso proyecto sobre la organización de los servicios auxiliares del Orden Público, que será interesantísimo.

#### La Ley de Restricciones

El señor Chapaprieta ocupó gran tiempo en exponer las normas generales para la aplicación de la Ley de Restricciones, a las que se han de ajustar y someterse los decretos de reorganización los presupuestos próximos de los distintos departamentos ministeriales. Estas normas se refieren a las Cajas especiales, a las plantillas, a las gratificaciones de residencia indemnizaciones y horas extraordinarias, a fin de evitar pudiera haber alguna contradicción con los estudios aislados que se han para la reorganización de los presupuestarios. Llegóse al acuerdo que el ministro de Hacienda concrete mañana o pasado.

#### Los grupos escolares de Valencia

Nombróse también una po-

nencia integrada por varios ministros, que con toda rapidez presentarán la solución que estimen más justa al asunto de la suspensión de la subasta anunciada para la construcción de los colegios en Valencia.

#### El señor Lerroux se entrevista con Chapaprieta

El señor Lerroux manifestó que su anunciada entrevista con el señor Chapaprieta para ocuparse de la Ley de Restricciones, por lo que afecta a la Presidencia del Consejo de Ministros, se celebrará probablemente hoy sábado.

#### Importante acuerdo en Guerra

En la nota facilitada después del Consejo de Ministros celebrado hoy, dándose la referencia del mismo, figura un decreto de Guerra ampliando la relación de los artículos que previo Informe técnico y acuerdo del Consejo de Ministros podrán ser adquiridos en el Extranjero. El alcance de dicho decreto se refiere a que en aquellos casos que los organismos técnicos estimen deban ser adquiridos fuera de España tanto las armas como el demás material de Guerra, por juzgarse indispensable aprobar los adelantos de la industria militar, se comprarán en el Extranjero.

#### La Confederación hidráulica del Pirineo Oriental

El decreto más importante aprobado en el ministerio de Obras Públicas es el que se refiere a la constitución de la Confederación hidráulica del Pirineo oriental, habiéndose aprobado, al mismo tiempo el Reglamento provisional porque se ha de registrar mientras se hace uno definitivo.

#### Diez y siete millones para obras públicas

En el Consejo se aprobó la distribución de diez y siete millones de pesetas para continuar las obras públicas que habían sido iniciadas con cargo a la ley de 1934.

Por otra parte se ha concedido autorización al titular del departamento para invertir dos millones de pesetas, con cargo a los fondos destinados a remediar el paro involuntario, para intensificar las construcciones en los ferrocarriles que el ministro declare supongan más utilidad o necesarios.

También se aprobó un crédito máximo de trescientas mil pesetas para las obras complementarias que se realizan en la residencia de estudiantes de Santiago de Compostela, según la propuesta que emitió la Junta encargada de combatir el paro.

#### El problema friguero

Del ministerio de Agricultura se aprobó un decreto disponiendo que los prestatarios del Crédito Agrícola que hayan obtenido una cantidad de dicho servicio con pignoración del trigo con plazo vencido podrán sustituir dicha prenda por la de harina de dicho cereal. En el mismo decreto se regulan las condiciones en que se habrá de verificar.

CAMBIOS	
Frances .....	48.40
Libras .....	36.35
Dólares .....	7.36
Liras .....	59.95
Marcos .....	295.00
Francos suizos .....	239.12
« belgas .....	123.50
Florines .....	49.60
Escudos .....	33.20
Peso argentino .....	0.00

#### Los nombres del jefe del Estado y Lerroux a unas escuelas

Barcelona, 6.—El secretario particular del gobernador general de Cataluña manifestó a los periodistas que el Ayuntamiento de Barcelona había acordado dar el nombre del jefe del Gobierno a una de las tres plazas finales de la Avenida del Catorce de Abril y los nombres del jefe del Estado y del señor Lerroux a los grupos escolares de la Plaza de España.

También dió cuenta de la llegada del señor Lerroux a Barcelona que se efectuará mañana domingo por la mañana a bordo de un trimotor y acompañado de algunos ministros.

#### Una circular de la Ceda catalana

Barcelona, 6.—La directiva del partido de Acción Popular ha dirigido una circular a las delegaciones comarcales y provinciales del partido respondiendo a las consultas formuladas sobre si los cedistas habrían de contribuir al homenaje a Casanova.

#### El nuevo gobernador de la Guinea

Madrid, 6.—El ingeniero que se decía había sido nombrado para ocupar el cargo de gobernador general de la Guinea, es don Luis Sánchez Guerra, hermano del secretario general de la Presidencia de la República.

#### La medalla de sufrimientos por la Patria

Madrid, 6.—En el «Diario Oficial» del ministerio de la Guerra, publican sendas órdenes por las cuales se concede la medalla de sufrimientos por la Patria, por indemnización por una sola vez por haber resultado heridos en las operaciones realizadas con motivo del movimiento revolucionario de octubre, al comandante de

### ANTE EL TRIBUNAL DE URGENCIA

#### La causa contra los que mataron a los vigilantes de prisiones

Madrid, 6.—Esta mañana, se constituyó, en la Cárcel Modelo, el Tribunal de la Sala de vacaciones en funciones de Tribunal de Urgencia para ver y fallar la causa que se sigue contra Carmelo Mateo Iglesias Muñoz y Carmelo Casado Botijo, acusados del atentado contra algunos funcionarios del Cuerpo de Vigilancia de Prisiones, hecho cometido hace unos meses, cuando los funcionarios salían de la Cárcel Modelo, falleciendo dos y resultando gravemente herido otro vigilante y un transeunte.

El fiscal que es el mismo que actuó en la causa contra los que atentaron contra los altos empleados de la Compañía del Tranvía, solicita en sus conclusiones provisionales, penas correspondientes a triple asesinato; dos consumados y uno frustrado, consistentes en 25 años, 9 meses y 11 días por

cada delito consumado y 14 años 9 meses y un día por el frustrado; 3 años, 2 meses y 1 día por amenazas y 10.000 pesetas para las familias de las víctimas y 2.009 pesetas para el transeunte herido.

Como defensores de los procesados figuraban don Benito Pavón de Carmelo y don Eduardo Ortega y Gasset de Jerónimo.

Desfilaban bastantes testigos, y la mayoría de ellos son contrarios a los procesados.

Después de la prueba testifical el Ministerio público eleva a definitivas sus conclusiones provisionales y a continuación informa el defensor de Carmelo, señor Pavón, quien solicita la absolución de su patrocinado.

Al terminar el letrado su informe se suspende la sesión para almorzar.

La vista continuará esta tarde

Infantería don Cístor Asensio, al comandante de Ingenieros don Carlos Toro y al teniente de Infantería don José Bernaldez.

#### Diligencia en el asesinato de un niño

Murcia, 6.—Continúa el Juzgado realizando diligencias para el esclarecimiento del crimen de que fué víctima un niño de nueve años.

Con este motivo se ha detenido a Angel Martínez Murcia, el cual ha declarado y aunque ha incurrido en algunas contradicciones se cree que no es el autor del crimen.

Según el patrono, donde estaba trabajando el niño, la víctima era de un escaso desarrollo mental. Las causas del crimen continúan oscuras.

Lo más fundado es que se trata de un caso de curanderismo.

#### Después del choque de dos navios

Vigo, 6.—A última hora de la tarde arribó el trasatlántico inglés «Dorik», que trae grandes averías, sobre todo en la línea de flotación. A consecuencia del choque de dicho buque con el barco francés, resultaron tres tripulantes del primero heridos, uno de ellos de pronóstico reservado.

El trasatlántico estará en este puerto tres o cuatro días en espera de recibir órdenes de Londres. Provisionalmente se le repararán las averías que presenta.

#### Mata a un hombre e intenta suicidarse

Córdoba, 6.—En Lucerna y en el lugar conocido por la Cerámica riñeron los vecinos Francisco Sánchez y Francisco Toro.

El primero disparó contra el apellidado Toro, matándole y después volviendo el arma contra sí se disparó un tiro resultando herido levemente.

El agresor fué detenido.

CAFE MARCA  
"Las Campanas"  
M. Carrón, TETUAN O'Donnell

#### Un niño ahogado en una acequia

Córdoba, 6.—En una acequia existente cerca de la Mina de Santa Catalina, pereció ahogado el niño Antonio Pérez, suponiéndose que intentara bañarse y perdera pie y al no haber nadie por los alrededores que pudiera prestarle auxilio murió ahogado.

#### Han sido detenidos dos complicados en el asesinato de un pastor

Barcelona, 6.—Hoy han sido detenidos en esta capitán José Aiza, Manuel Rojo y José Navarro, complicados en el asesinato del pastor Joaquín Valdés, hecho ocurrido en la carretera de Graella.

#### Un hombre muerto a tiros

Oviedo, 6.—En una casa de mala nota de esta capital, se encontraban dos paisanos con dos mujeres. Uno de ellos riñó con la mujer con quien estaba y el otro salió en defensa de la ofendida. Llegó la hora de retirarse y sa-

#### El mejor y más extenso surtido en toda clase de alhajas en la «Esmeralda»

lieron juntos los dos hombres a calle. Poco después en otra calle inmediata sonaron unos disparos y caía un hombre a tierra.

Conducido rápidamente a la Casa de Socorro más cercana, los médicos se dispusieron a reconocerle al observar que aun respiraba, pero momentos después falleció.

Los protagonistas del suceso son Avekino Atienza, sargento de la Legión y un guardia de Asalto.

Hay distintas versiones del suceso, pero la más acertada es que el guardia de Asalto riñó con una muchacha a la que hace mes y medio llevó detenida a la Comisaría y el sargento le llamó atención por su proceder, diciendo que no tratase así a la muchacha. Poco después, al salir a la calle surgió la riña en la forma antes dicha.

## El robo sacrilego de la Catedral de Pamplona

# Unos labradores han hallado la arqueta arábigo-persa a cuatro kilómetros de la capital de Navarra

**El Gobernador recibe la noticia y marcha al lugar donde se verificó el hallazgo. - La arqueta se hallaba entre unas zarzas cubierta con una gabardina y "El Heraldo de Madrid". - No hay duda de la autenticidad de la joya encontrada.-Motta y Papaelo han sido detenidos en París, a requerimiento de las autoridades españolas. - El robo que conmovió al mundo ha sido un vulgar palanquetazo**

### Un delegado oficial del Uruguay en Bilbao

Bilbao, 6.—Se encuentra en ésta don Roberto García Quevedo, delegado del Gobierno del Uruguay, que viene en misión oficial para hacer una campaña en favor del Uruguay, dando a conocer sus costumbres típica, su música, su arte y sus actividades industriales y comerciales.

### El entierro de Agustín Plaza

Madrid, 6.—Esta tarde se efectuó el traslado del cadáver del chofer Manuel Agustín Plaza, des de el depósito judicial al cementerio.

En los alrededores del depósito se congregó numeroso público. Poco después de las cuatro se organizó la comitiva, poniéndose seguidamente en marcha. En la presidencia figuraba el subdirector general de Seguridad, que ostentaba la representación del ministerio de la Gobernación, el gobernador civil, el alcalde, el presidente de la Diputación, el teniente coronel jefe de las fuerzas de Asalto y los hermanos del finado José y Antonio. Entre los acompañantes figuraban otras autoridades, casi todos los gestores municipales, representaciones patronales, compañeros de la víctima y numeroso público.

Abrió marcha una sección de la Guardia municipal montada y después seguía el coche con las coronas de distintas asociaciones y particulares. Después los del clero parroquial de la Iglesia de las Angustias y finalmente el coche estufa.

Desde la calle de Santa Isabel a la de Atocha, que era el itinerario había dos filas de guardias de Asalto.

El duelo se despidió en la calle de Alcalá Zamora, pero muchas personas siguieron hasta el cementerio.

El desfile del acompañamiento duró largo rato. El paso de la comitiva fué respetado en las calles del trayecto por numeroso público.

### Se reúne la Comisión de Traspasos de servicios a Cataluña

Madrid, 5.—A las seis de la tarde llegó hoy a la Presidencia el subsecretario señor Moreno Calvo, quien, a preguntas de los periodistas dijo que esta tarde se reunirá la Comisión Mixta encargada del Traspaso de servicios en la Generalidad de Cataluña, y que cuando termine dicha reunión dará cuenta de lo tratado en ella.

### Atropellado por un tranvía

Madrid, 6.—En la calle de Segovia un tranvía produjo lesiones graves a Pedro Martín Sebastián, de treinta y tres años, domiciliado en la calle de la Pasa número 3.

### Ampliación al Consejo de ministros

Madrid, 6.—Los informadores políticos lograron a última hora una más amplia referencia de lo tratado en el Consejo de esta tarde, aparte de lo que figura en la nota oficial.

Se trató de la cuestión internacional, cuyas impresiones eran hoy más optimistas.

Se habló después de nuestras relaciones comerciales con otros

### ¿Ha sido hallada la arqueta arábigo-persa?

Pamplona, 6.—Esta mañana el Gobernador civil recibió una comunicación en la que se le decía que en las inmediaciones del pueblo de Berrioplano había sido hallada la famosa arqueta arábigo-persa que fué robada junto con las otras joyas ya recuperadas de la Catedral de Pamplona.

Aunque la noticia parecía que solo se había transmitido a la primera autoridad civil, bien pronto la conoció toda la ciudad y mientras unos se mostraban optimistas la mayoría creían que no era cierta la noticia.

### El Gobernador al lugar del hallazgo

Pamplona, 6.—Los informadores tuvieron noticias de que el Gobernador, tan pronto como recibió la comunicación habían montado en su automóvil y se había dirigido a gran velocidad hacia el lugar donde se decía haber aparecido la famosa arqueta.

### Como se verificó el hallazgo

Pamplona, 6.—Se van conociendo detalles del hallazgo de la arqueta robada con el tesoro de la Catedral de Pamplona.

Anoche el labrador Angel Insausti cuando se encontraba dedicado a las faenas del campo,

encontró, en el kilómetro 4.900 una palanqueta que recogió enseñándola, después a su padre.

Los dos labradores tuvieron sospechas de que quizá hubiese algo relacionado con el despojo de la Catedral y antes de que saliera el sol ya se hallaban en el lugar del hallazgo de la palanqueta.

Comenzaron a registrar los alrededores y a poco más de un metro de donde se había encontrado el hierro vieron un bulto entre unos zarzales. Se acercaron y vieron que se trataba de una gabardina, la cual ocultaba algo sujetándolo con cuerdas.

Los labradores sacaron las ligaduras y apareció la arqueta famosa envuelta en un ejemplar del periódico «Herald de Madrid».

### La arqueta es transportada al Gobierno

Pamplona, 6.—El Gobernador regresó del citado punto en su automóvil trayendo al Gobierno la arqueta y a los dos hombres que realizaron el hallazgo.

Inmediatamente dió cuenta oficial de lo ocurrido a las autoridades judiciales, al archivero de la Diputación y al obispo de la Diócesis.

### Se desmienten los rumores de que no fuese la auténtica

Pamplona, 6.—Se ha podido comprobar, desmintiendo los ru-

moreos que aseguraban no se trataba más que de una imitación, que la arqueta encontrada a cuatro kilómetros de Pamplona, es la verdadera y además, afortunadamente está casi intacta, pues únicamente ha sufrido un pequeño deterioro en la parte inferior, suponiéndose que lo produjeron los autores del robo al envolverla y atarla.

Por el gobierno civil desfilaron numerosas personas para asegurarse de que efectivamente era cierta la noticia.

El gobernador manifiesta que esta tarde haría entrega al Juzgado de la arqueta y que no hay duda alguna de que es la auténtica.

### Oviedo de la Motta y Papaelo, detenidos en París

París, 6.—Por la policía francesa y a requerimiento de la española han sido detenidos esta mañana, en la capital de Francia, José Oviedo de la Motta y Fernando Papaelo, habiendo sido puestos a disposición del Juzgado del Sena.

Por el momento se desconocen los motivos que ha tenido la policía española para pedir estas detenciones, creyéndose que hay algún nuevo indicio que permite asegurar la culpabilidad de los dos extranjeros.

### Júbilo en Pamplona

Pamplona, 6.—La noticia al ex-

tenderse por toda la ciudad ha causado júbilo y todo son comentarios sobre la forma en que se ha realizado el hallazgo.

Angel y Vicente Insausti están siendo fotografiados por todos los corresponsales gráficos de Prensa y muchos periodistas han solicitado del gobernador que les permitan entrevistarlos.

### Lo que comenzó en folletín va a terminar en robo vulgar

Pamplona, 6.—Con el hallazgo de la famosa arqueta que ha conmovido durante casi un mes a todo el mundo, se recuperan casi todas las joyas robadas del tesoro artístico de la Catedral de Pamplona.

Como prueba del valor de esta joya hay que tener en cuenta que su construcción data del siglo XI y por ella se ofreció en 1912 un millón de pesetas y otra igual, aunque falsificada, y más tarde se asegura se ofreció por ella un cheque en blanco.

La arqueta tenía veintiséis esmeraldas tres de las cuales son únicas en el mundo.

Este suceso que al principio revistió caracteres de verdadero folletín a medida que va transcurriendo el tiempo se convierte en un vulgar golpe de mano cometido por unos palanqueteros vulgares.

Los periodistas le preguntaron si sabía donde había pasado la tarde el señor Lerroux, puesto que no había asistido a su despacho de la Presidencia y el señor Moreno Calvo contestó que el jefe del Gobierno había pasado toda la tarde trabajando en su domicilio.

### El ministro de Marina a Bilbao y Santander

San Sebastián, 6.—Esta mañana marchó el ministro de Marina, señor Royo Villanova, haciendo el viaje en automóvil.

Se propone almorzar en Bilbao y continuar después a Santander.

### El gobernador de Sevilla, a Barcelona

Sevilla, 6.—El gobernador señor Asensio y otras personalidades de Sevilla han marchado para Madrid, desde donde continuarán a Barcelona para asistir al homenaje al señor Lerroux.

### Un muerto y varios intoxicados por las emanaciones de un pozo

Córdoba, 6.—En Benamejil un padre y un hijo descendieron a un pozo para efectuar en su interior una limpieza.

A poco sufrieron los efectos de las emanaciones, muriendo uno y resultando el otro gravemente herido de intoxicación.

Ocho vecinos que acudieron en auxilio de las víctimas, resul-

taron también con síntomas de asfixia.

Afortunadamente el sargento retirado Antonio Martín Vazquez logró salvar a todos ellos, con riesgo de su propia vida.

Será propuesto el heróico salvador para una recompensa.

### Ha llegado a Barcelona la esposa del jefe del Gobierno

Barcelona, 6.—Esta noche llegó a esta capital la esposa del jefe del Gobierno, doña Teresa López, la cual se hospeda en el Hotel Ritz.

Ha sido muy visitada.

### Más ampliación del Consejo de ministros

Madrid, 6.—En el Consejo de ministros celebrado esta mañana todos los ministros coincidieron en manifestar que había sido el más festivo de los que se han celebrado.

Rocha notificó que la Sociedad de las Naciones había colocado a España en la Comisión de las Ponenencias, y que el representante español sería el señor Madariaga.

El ministro de Agricultura notificó que los tenedores de trigo pignorados desean que se les autorice para la mouturación, dejando en prenda prestaría la harina.

Con objeto de que no se entroppee el trigo se acordó en prento acceder.

Designóse a Chapaprieta, Marraco y Salmón para que resuelvan el asunto del paro en relación con los ferrocarriles, carreteras y agua.

El ministro de Estado, señor Rocha y el de Agricultura, señor Alzpuñ, redactarán normas para los tratados comerciales.

También se dió lectura a un proyecto para prohibir las agrupaciones políticas de juventudes en que los afiliados tengan menos de veintitrés años y un decreto relativo a los servicios auxiliares de orden público.

El ministro de Hacienda, señor Chapaprieta, habló de las Restricciones anunciadas las normas que se habrían de seguir para su aplicación.

### Condena de unos revolucionarios

Gijón, 6.—El Consejo de guerra que vió la causa seguida por los sucesos de Avilés, ha hecho pública, una vez aprobada por la superioridad, por la que se condena a Eduardo Fernández, a treinta y dos años de prisión; a otros seis pr cesados a doce años y un día, siendo absueltos los otros.

### Un muchachodamente mata a una niña y hiere a dos personas

La Coruña, 6.—Se ha registrado un sangriento suceso del que ha sido protagonista un niño llamado José Pérez, que tiene perturbadas sus facultades mentales.

José se había apoderado de una escopeta e hizo con ella varios disparos alcanzando los proyectiles a la niña Angeles Fernández que resultó con tan graves heridas que le ocasionaron la muerte.

Además de la niña otras dos personas resultaron heridas gravemente, siendo curadas en un centro benéfico.

El muchacho loco ha sido recluido en un manicomio.

países y como consecuencia de ello se convino implantar una política decidida y activa que no solo no perjudique nuestra balanza comercial sino que busque compensaciones en otras exportaciones en virtud de algunos tratados.

En cuanto a la ponencia de los ministros para aliviar el paro obrero, será aplicada a fin de mitigar los rigores del invierno. A este fin harán obras de comunicación, y se procurará que no se paralicen las obras de construcción de ferrocarriles.

También se acordó que en la semana próxima queden completamente de acuerdo todos los ministros con el señor Chapaprieta, en cuanto a los presupuestos de sus departamentos, a fin de que el ministro de Hacienda disponga de otros siete días antes de la reapertura de Cortes para ultimar los trabajos necesarios.

### Los cuarenta y dos millones del reembolso se han cubierto por seis veces

Madrid, 6.—La emisión de la Deuda pública que se lanzó hoy para cubrir los cuarenta y dos millones de pesetas que fueron el reembolso en la conversión, se ha cubierto seis veces, habiéndose alcanzado la cifra definitiva de 278.255.600 pesetas.

### Ante "El Día de Lerroux" en Cataluña

Barcelona, 6.—El próximo domingo, con motivo del «Día de Lerroux» se organizarán innumerables festejos. A las 10'30, habrá

una recepción en el Palacio de la Generalidad. De 11 a 1, un concierto por la Banda Municipal. A las 1'30, un banquete popular en el Palacio exposición. A las 3 de la tarde un concierto. A las 4'30, reparto de meriendas a los niños. A las 5, festejos populares, elevación de globos. A las 6'30, el señor Lerroux presenciará el desfile de las banderas del partido. A las 7, fiestas en el Pueblo Español, donde podrán admirarse las fuentes luminosas. A las 10 de la noche, festival regional en que tomarán parte, entre otros, grupos de Valencia, Murcia y Andalucía.

### El problema hullero en Asturias

Oviedo, 6.—Los productores de carbón han acordado pedir al Gobierno que se restrinja el cupo de importación de carbón inglés y que en cambio se obligue a consumir carbón nacional a los barcos nacional a los barcos pesqueros y de cabotaje, a las industrias siderúrgicas y a las Compañías de ferrocarriles.

### El Ayuntamiento de Madrid se asocia al sentimiento general por la muerte de Cossio y Plaza

Madrid, 6.—La Comisión Gestora Municipal se ha reunido esta mañana y a propuesta del Alcalde acordó hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento del primer Ciudadano de Honor de la República don Manuel Bartolomé Cos-

sio por el fallecimiento del Concejel señor Alexandre y por el del chofer Plaza.

Se tomaron algunos acuerdos de interés local para Madrid.

### El ministro de Instrucción Pública felicita a la comisión del homenaje a Lope de Vega

Madrid, 6.—El ministro de Instrucción Pública recibió en su despacho oficial a la Comisión del Homenaje en su tricentenario a Lope de Vega y la felicitó por la labor desarrollada y por el éxito de las fiestas que organizó.

### Acuerdo de la Comisión Mixta

Madrid, 6.—A las nueve y media de la noche terminó la sesión de la Comisión Mixta encargada del traspaso de servicios de la Generalidad. El subsecretario de la presidencia señor Moreno Calvo, manifestó después que en la reunión se había propuesto la ratificación del acuerdo de la ampliación complementaria de los servicios de Beneficencia, así como la ratificación del acuerdo sobre puertos, pero con la excepción que en la zona marítima terrestre no se traspase la legislación de aquellos servicios, o que sea preceptivo oír al ministro de Marina.

Los periodistas preguntaron al señor Moreno Calvo si iría al acto de Barcelona y contestó que el domingo a las siete de la mañana saldrá en avión con el señor Lerroux.

### Un banquete al subsecretario de Gobernación

Méjila, 6.—Los empleados municipales obsequiaron con un banquete al diputado por aquella circunscripción y subsecretario del ministerio de la Gobernación don Carlos Echeguren.

Durante el banquete reinó la más franca cordialidad y el señor Echeguren prometió hacer cuanto pudiese para que los empleados municipales consigan las mejoras que viene solicitando.

### Se descubre un matadero clandestino

Lorca, 6.—La Policía ha descubierto un matadero clandestino, en el que se sacrificaban reses, sin ser autorizadas por veterinario alguno y sin pagar los derechos de arbolitos a que se hallan sometidas las carnes.

Se han practicado varias detenciones.

### En un choque de un tren con un vagón resultan tres heridos

Alicante, 6.—Al entrar en la estación el tren de viajeros chocó contra un vagón que realizaba maniobras.

El choque fué bastante violento y a consecuencia de él, resultaron tres personas heridas que fueron curadas en un centro benéfico.

### Chocan en pleno vuelo dos aviones del ejército

París, 6.—Durante las maniobras militares, dos aviones de bombardeo pilotado cada uno por cinco tripulantes, han chocado en pleno vuelo, incendiándose.

Es la primera vez que ocurre una catástrofe de esta naturaleza durante las maniobras.

### La tirantez de relaciones ruso-japonesa

Moscú, 6.—El Gobierno soviético ha contestado a la nota que le ha remitido el del Japón protestando de actividades comunistas en su país.

Los soviéticos protestan a su vez de la campaña violenta de que ha sido víctima a los comunistas la guardia blanca.

### EN EL CASINO AFRICANO

## Vino de honor a los marinos de la Escuadra

A las ocho de la noche del día de ayer tuvo lugar en el Casino Africano el vino de honor con que esta sociedad ha obsequiado al almirante, jefes y oficiales de la escuadra, surta en este puerto.

En los magníficos salones de dicho Casino se habían congregado, a más de todas las autoridades de Ceuta, nutridas representaciones de todos los Cuerpos de la guarnición, a cuyo frente se encontraban sus jefes, representantes de entidades oficiales y particulares y de todos los Casinos y Centros recreativos de la ciudad.

La presidencia estaba ocupada por el excelentísimo señor almirante Miel, a cuya derecha se encontraba el presidente del Casino Africano, don Manuel Olivencia; el general jefe de la Circunscripción, don Gregorio de Benito; el diputado a Cortes por Ceuta, don Tomás Peire, y el jefe de Estado Mayor de la escuadra capitán de navío señor Pérez Chao, y a su izquierda el alcalde de la ciudad, don José Victori; comandante de los cuatro cruceros y del destructor «Sánchez Barcáiztegui», don Trinidad Matres; coronel auditor de las Fuerzas Militares de Mar, señor Pérez Topete; delegado marítimo, señor Pérez Baturone, y representante del delegado del Gobierno, don Joaquín Antúñolo.

Asistieron los representantes consulares acreditados en Ceuta y los homenajeados en gran número. Al comenzar el acto, el señor Olivencia hizo uso palabra en los términos siguientes:

El Casino Africano de Ceuta, cuya entidad me honro en presidir, ha querido sumarse de una manera cordial, afectuosa y sincera a los actos que la ciudad de Ceuta está celebrando estos días en homenaje a los caballeros marinos de la gloriosa escuadra española.

Tiene este Casino el detalle democrático y simpático a la vez, de albergar en su seno a militares y civiles, a obreros y a patronos, a hombres, en fin, de todas las religiones y de todos los matices; por eso este homenaje tiene el estimable valor de representar el de to-

dos los sectores del pueblo de Ceuta.

Este Casino desea a los honorables huéspedes que nos visitan una estancia agradable en esta ciudad asentada en el Mediterráneo y que tiene su mirada puesta en el mar y su porvenir en su puerto, y al agradecer la asistencia a este acto de tan ilustres marinos, brinda por España, por la República y por la marina de guerra.

A continuación, el señor almirante, jefe de la división de cruceros, contestó lo siguiente:

Señor presidente: Ha sido para mí un honor atender a la amable invitación de esta culta y digna Sociedad, asistiendo a este acto de homenaje a los marinos de la escuadra de mi mando.

Tengo para Ceuta un especial cariño, pues la he visitado con gran frecuencia desde los primeros años de mi vida de marino, y crea, señor presidente, que actos como este, llenos de cordialidad y afecto, producen en mí una viva satisfacción, que no encuentro con que palabras expresar.

Me agrada aún más, que la Entidad que nos ofrece este homenaje esté apartada por igual de toda tendencia política.

Los militares y marinos somos solo españoles y patriotas y asistimos con gusto a estos actos, reflejos fieles del sentir sincero de un pueblo culto, acogedor y amable.

Transmita a la sociedad, de su digna presidencia, el agradecimiento de estos marinos, a la vez que brindo por España, por la República y por Ceuta.

Al terminar sus discursos los señores Olivencia y Mier fueron calurosamente aplaudidos, siendo a continuación servido, a los numerosos invitados, vinos españoles, dulces y pastas.

Tanto el señor Olivencia como los otros señores directivos se excusaron en amabilidades para con todos los asistentes, agradeciendo nosotros las que tuvieron para con nosotros.

### La verbena de la Plaza de Africa

En la noche de ayer tuvo lugar en la Plaza de Africa, la verbena popular que en honor de los marinos de los buques de nuestra Escuadra surto en el puerto, había organizado la Corporación municipal.

La Casa Consistorial se hallaba iluminada profusamente, así como la mencionada plaza. Una notable orquesta compuesta por elementos de la Orquesta Sinfónica ejecutó numerosos bailes, que fueron aprovechados por la gente joven que bailó animadamente en el recinto de la plaza.

En el paseo de la plaza de Africa se habían congregado numerosas personas, que habían acudido para dar realce a la fiesta que se celebraba con motivo de la estancia en nuestro puerto de la escuadrilla de cruceros.

En las primeras horas de la madrugada todavía eran muchas las personas que se resistían a dejar tan agradable fiesta que con gran simpatía por nuestros marinos organizó nuestro Ayuntamiento con el mayor acierto.

### ¿Movilización general en Etiopía?

Londres, 6.—Un periódico de esta capital asegura haber recibido un informe de su corresponsal en Addis Abeba, según el cual el Negus ha ordenado la movilización general.

La noticia no ha sido confirmada por otro conducto.

### El barón de Alois comunitaria que Italia no asistirá a los consejos de la S. de N. si va Etiopía

Ginebra, 6.—El barón Alois ha comunicado oficialmente al Presidente de la Sociedad de Naciones, que Italia se niega a asistir a las deliberaciones del Consejo, en tanto está presente en ellas el representante de Etiopía.

### Nuevos llamamientos a filas en Italia

Roma, 6.—Han sido llamados otros cincuenta mil hombres a filas integrados por las quintas de 1912, 1913 y 1914.

### LA SESION DEL AYUNTAMIENTO

## Una hora bien aprovechada

A las siete en punto de la tarde, el señor Victori, ocupa la presidencia asistiendo a la sesión los concejales señores Benhamú, Molinillo, Sánchez Mula, Casares y el síndico don Luis García.

Abierta la sesión se da lectura al acta de la sesión anterior que es aprobada salvando su voto el señor Casares, que no pudo asistir.

Se nota que los señores ediles vienen con ganas de activar la sesión para asistir al vino de honor que se celebra en el Casino Africano, en honor de los marinos de la escuadra.

#### Asuntos sobre la mesa

Se da lectura a los gastos originados por la celebración de la segunda Feria de Muestras y Fiestas de Agosto, importando la primera 23.790 pesetas y 52.483,50 las segundas.

Se aprueba sin discusión y seguidamente se da lectura al acta relativa al suministro de despojos de reses vacunas.

Se aprueba el informe que dictamina que a partir del día primero de Octubre hasta el 31 de Marzo se fija la suma de 18 pesetas para las reses vacunas moras y 30 las europeas. Desde el 1 de Abril hasta el 30 de Septiembre del año próximo, 15 pesetas las indígenas y 25 las europeas.

El señor Molinillo, pide una aclaración y antes de que termine ya el señor Victori le aclara sus dudas.

#### Asuntos de trámite ordinario

Se aprueban las certificaciones de obras de reforma en San Amaro, la de alcantarillado entre las Barridas de España y Prosperidad y la de urbanización de la meseta superior de la Plaza de Aczárte.

Se da lectura a un escrito de Hamadi Ben Abderramán solicitando construir una vivienda en terrenos de su propiedad; otro de don Antonio Palomino que desea cambiar por mampostería una barraca que posee en el Barrio de la Unión.

Se accede a lo por ellos solicitado, manifestando el señor Victori la necesidad de que en las construcciones que, en estas barridas se verifiquen, haya un técnico responsable de que la obra reúne las condiciones necesarias de solidez, para evitar casos como el ocurrido hace unos días en el Morro, en que por el defecto apuntado se hundió una casa.

El señor García se hace eco de las palabras del alcalde y pide que además el propietario haya de enviar a la Corporación el nombre del técnico responsable de la obra.

El secretario sigue desarrollando velocidades vertiginosas en la lectura de los escritos y los ediles no se entretienen demasiado tampoco en palabras superfluas.

El escrito de don José Mollá que quiere ampliar el transformador que existe justo al campo municipal, es aprobado y en cambio se desestima la petición de don Francisco Alcáide que quiere efectuar obras en una casa, por no estar de acuerdo con las prescripciones legales, y lo mismo ocurre con otro escrito de don José Santis para efectuarlas en un edificio de la calle de Soberanía Nacional.

Don Antonio Verdú solicita se le permita hacer obras en la casa número 8 de la calle de González de la Vega.

Intervienen los señores García acordándose concederle la autorización, pero bien entendido que en caso de ser necesario expropiar la vivienda no aumentará el valor actual.

Se accede a la petición de permiso para construir un muro de contención en la Barrida de Pi y Margall, solicitado por don Demetrio Martín.

El debutante en estas lides anda de cabeza para coger los puntos que le han de servir para hacer la reseña, pues secretarios y concejales compiten en un «cross» de palabras.

Don Francisco Morejón solicita permiso para construir cuatro viviendas en terrenos de su propiedad y se accede. Se da lectura a un escrito de doña Dolores Aguilar que desea vender una palmera kenia al Ayuntamiento. El informe dice que no se necesita, pero la situación de la familia de la solicitante es apurada y el Ayuntamiento acuerda volverlo a la Comisión por si se pudiera adquirir y ayudar a esta familia.

Seguidamente se lee un oficio del arquitecto municipal relativo a la demolición del Mercado antiguo.

Un debate movidito, pero rápido, en el que intervienen los señores García, Sánchez Mula y el Alcalde y se acuerda que se haga por concurso libre.

El jardinero mayor solicita se adquieran cajillos, tierra y estiércol y se accede.

Don Antonio Segura ha remitido un escrito solicitando se le autorice a destinar al servicio público un vehículo que

ha tenido en reparación. Intervienen los señores Sánchez Mula y García y se acuerda vuelva a estudio de la Comisión.

Hay dos solicitudes de don Ramón Pérez y don José Traverso para que se les autorice a cambiar coches usados por nuevos en el servicio público.

El señor Sánchez Mula hace algunas objeciones, pero el señor García hace ver que esto supone una mejora en el servicio y se le concede lo pedido.

El secretario ha dado lectura a un escrito relativo al descanso semanal de los taxímetros acordándose que vuelva a estudio de la Comisión.

Hay un informe relativo a la aportación con que el Ayuntamiento contribuirá a la construcción del nuevo Cuartel de la Guardia civil que costará 750.000 pesetas, de las cuales el Ayuntamiento ha de satisfacer el 20 por 100, o sea 150.000 pesetas.

Como en definitiva no se sabe el importe total de la obra aunque en principio se haya fijado en 750.000 pesetas, el señor García, propone que la cifra tope sea la señalada de 150.000 pero que puede ser menor si el edificio no alcanza al finalizar la obra la repetida suma, acordándose así.

Don Manuel Delgado, ha pedido ser baja en el padrón de altura de edificios y se accede.

Los titulares Mercantiles de Ceuta, que recientemente han fundado su Colegio Oficial, solicitan se les permita ostentar en sus escritos el escudo de la Ciudad y también se les concede.

#### Secretaría

Es leído un expediente instruido para alquilar un local para un señor Maestro, el señor Victori, dice que hay un local y que pudiera servir, acordándose por la Corporación que el señor Victori, realice gestiones particulares.

#### Peticiones gratables

Se dan lectura de los escritos de un guardia municipal, un mozo, un practicante de farmacia y dos cabos de la guardia municipal que solicitan permisos.

El señor Sánchez Mula, dice que parece que se piden con demasiada frecuencia y que hay que poner un pequeño freno.

El señor García, en nombre de la Comisión hace ver que la ley les concede un mes de permiso anual y que se hallan pedidos con todos los requisitos.

El señor Sánchez Mula, dice que nada tiene que achacar a la Comisión sino a los peticionarios que abundan extremadamente.

Rectifica el señor García, insistiendo en la legalidad de los concedidos.

Se acuerda conceder los permisos solicitados.

El señor alcalde, abandona la presidencia y la ocupa el señor Benhamú, dándose lectura a un escrito del señor Victori, en el que solicita quince días de permiso para descansar en un pueblecito y reponer su salud.

El señor Sánchez Mula, dice que está conforme siempre que el señor Benhamú trate bien a los señores concejales.

El señor García, dice que van a quedar desamparados, sobre todo si el primer teniente de alcalde, no asiste a todas las sesiones y le pregunta en todo quejumbroso si lo hará.

El señor Benhamú, con tono paternal, les dice que no tengan cuidado que será un verdadero padre y que no faltará un solo día.

#### Pagos e Ingresos

El señor Interventor da lectura a los pagos e ingresos habidos durante la última semana que son francamente beneficiosos ya que se han pagado por la Corporación 11.132 pesetas y han ingresado en sus arcas 132.097'76.

#### Ruegos y preguntas

El señor síndico ha dirigido un escrito a la Corporación haciendo ver que sólo han sobrado seiscientas pesetas del presupuesto de festejos y que esta cantidad no es suficiente para los actos que se han de celebrar en honor de los marinos de la escuadra. Dice también que en vista de ello el Ayuntamiento requirió el auxilio de los Centros y Sociedades locales para confeccionar un programa modesto y se da lectura al que ya conocemos.

Sigue diciendo el Síndico, en su informe, que esta cantidad no es suficiente para atender a los gastos que se originen y que debe elevarse a dos mil, requiriendo al Interventor para que busque una fórmula salvadora.

Termina diciendo que se ha debido prever con tiempo la llegada de los marinos para no estar en esta situación económica para homenajearlos como merecen.

El alcalde interviene y dice que hay

en curso una transferencia y de ella se sacarán las dos mil pesetas.

El señor Interventor se seca el sudor.

El señor Sánchez Mula previa concesión de la palabra aboga porque el Ayuntamiento gestione la rebaja de tarifas de la Compañía Transmediterránea. Hace historia de gestiones anteriores que se hicieron cerca del señor Irazo, durante el tiempo en que fué ministro y que no pudo llevar a la práctica dicho señor por una crisis de Gobierno que le desplazó del ministerio de Marina.

El señor alcalde dice que no solo el Ayuntamiento de Ceuta, pidió la rebaja a que alude el señor Sánchez Mula, sino que también otros ayuntamientos de las Islas Canarias. Añade que el asunto se halla en estudio del Ministerio, pero que a pesar de ello atenderá la petición del señor Sánchez Mula y hará gestiones cerca de la Compañía de Navegación.

El señor Casares, pide que se arregle la carretera que existe desde Hadú a la Mezquita, pero el señor alcalde debe ser un vidente pues ya han comenzado los trabajos.

También pide el señor Casares, que se repare la calle Larga y el alcalde le dice que se halla en estudio del arquitecto.

El señor Molinillo (en voz muy baja porque hay menores en los bancos públicos) alude a la escasez de luces en el Parque del Docker y a algunas cosillas que ha visto en el lugar.

Aún a riesgo de que las parejas de enamorados se enfaden se pondrán muchas luces, aunque según apunta un colega será igual y con la desventaja de que lo verá todo el mundo.

Y no habiendo más asuntos de que tratar y faltando escasos minutos para el acto que se celebra en el Casino Africano, en honor de los marinos, ediles y periodistas, salimos a paso de carga.

UNO

## SALON APOLO

EMPRESA SALA

Tres secciones: a las 6'30-8'30 y 10'30

UFA presenta la super-opereta titulada

### La Princesa de la Zarda

Una versión moderna de la conocida opereta original del famosísimo compositor Emerich Kalman, avalada por el arte incommensurable de la bellísima actriz de la voz de oro

MARTA EGGERTH

secundada por el arte incomparable de

PAUL HARBIGER

La maravilla de Hungría llevada a la

antalla por la

UFA

BUTACA, 1'00 GENERAL, 0'20

## Cine de Verano

EMPRESA PALMA Y CIA

Hoy sábado, cuatro secciones: A las

7'15, 8'15, 8'45, 10'15 y 11'45

## VIDAS ROTAS

Inspirada en una novela de

CONCHA ESPINA

Tribuna, 0'60. Silla, 0'50. Grada, 0'20

Para mayor facilidad del público, la taquilla estará abierta desde las TRES

DE LA TARDE.

Canje de receptores deficientes por modernísimos PHILIPS

Abonamos de 20 a 50 duros por los malos receptores, útiles o inútiles

Infórmese en CASA ROS CEUTA-TETUAN LARACHE - ALCAZAR

### Comentarios alemanes a los Consejos de la Sociedad de Naciones

Berlín, 6.—Los periódicos de la capital comentando el desarrollo de las sesiones de la S. de N. en relación con el conflicto Italo-etíope, dicen que está visto que no tienen razón de ser los pactos colectivos y que Europa debe apartarse de esta política en la que pierde un tiempo precioso.

### Concentración de aviones italianos

Roma, 6.—El Gobierno italiano ha ordenado el regreso a la Metrópoli de todos los aviadores que se encuentran actualmente en China.

### Una conferencia de los ministros ingleses

Londres, 6.—El primer Ministro celebró esta mañana una extensa conferencia con Sir John Simon acerca del desarrollo del conflicto de Abisinia.

### Otro Consejo de la Sociedad de las Naciones

Ginebra, 6.—Esta tarde celebró sesión pública el Consejo de la Sociedad de Naciones.

El delegado italiano tomó asiento en la mesa entre los señores Laval y Madariaga, pero al presentarse el representante de Etiopía, el barón de Alois se levantó y abandonó el salón.

Con esta actitud Italia ha demostrado que no desea abando-

nar el Consejo de la Sociedad de Naciones y únicamente no se tiene en la misma mesa que lo haga el delegado de Etiopía.

En primer lugar hizo uso de la palabra el Delegado de Méjico quien expuso el punto de vista de su país en relación con el conflicto y seguidamente el presidente propuso la creación de un Comité, siendo aprobada esta propuesta por unanimidad, con lo quedó terminada la primera parte del orden del día.

Después hizo uso de la palabra el delegado italiano quien hizo constar que Italia no ha violado jamás el tratado de 1906.

Finalmente dijo que los esfuerzos de Ginebra por el mantenimiento de la paz no son objeto de crítica y que se siguen con sumo interés.

### Se ha constituido el Comité de los Cinco, nombrándose presidente al señor Madariaga

Ginebra, 6.—En los centros competentes se dice que la Constitución del Comité de los Cinco, ha sido posible por presiones hechas acerca de Italia que retiró su voto contra Francia e Inglaterra, como miembros del Comité y en compensación el actual representante de Etiopía no figurará ya en el Comité y en sustitución será designado el ministro de Etiopía en París.

Por unanimidad se acordó designar como presidente del Comité al representante de España, señor Madariaga.

El Comité comenzará sus trabajos mañana mismo, a las diez de la mañana.

# EL "FARO DE CEUTA" EN TETUAN

Redacción y Administración: Calle Cardenal Cisneros, núm. 9; principal, núm. 2. - Apartado de Correos núm. 61.

## Temas locales

### No hay festejos

Decididamente y según tenemos entendido, no se celebran los festejos de septiembre, fecha que según acuerdo tomado el pasado año, sería la anual de las fiestas. La causa, como habrán adivinado nuestros lectores, es motivada al agotamiento de los créditos necesarios para ello, empleados de las próximas pasadas conmemorativas de la proclamación de S. A. I. el Jefe a las que, muy acertadamente, se les dió carácter extraordinario. Por ello no es posible festejos en este mes.

La fecha, señalada con el fin de cierta continuidad entre las de Ceuta y Melilla, nos parece bien. Más, aún cuando es prematuro, bueno resulta siempre machacar, su programa debería estudiarse, perfilarse y controlarlo con otros de ciudades más importantes, con tiempo suficiente en fin de que, la iniciativa particular supla, muchas veces lo hace, aquellas omisiones que voluntarias por falta de medios o no al alcance de nuestra población, adolezca el programa oficial.

Estas fiestas, ya las hemos visto en Ceuta y actualmente las que se celebran en Melilla, son a base de numerosos elementos extranjeros (feriantes, vendedores; etc.) pues resulta absurdo pretender que una ciudad tenga todos elementos necesarios para sostener el rango y la animación que estas ferias requieren.

Y este elemento, indispensable, así como su complemento que es el forastero que nos visite, no se obtiene sino a base de un programa atractivo, dado a conocer con bastante anticipación.

En su día insistiremos más ampliamente con este tema que consideramos de vital importancia para las fiestas de la capital del Protectorado.

## Asesinato involuntario

### Mata a un niño de 22 meses

En la yema de Iharonen (Ait Arós-Beni Urraguel), discutieron por la propiedad de una higuera las indígenas del referido poblado Fatma Chais y Mahayuba Amar Mohamedi Ali.

La discusión fué oída por el padre de la Mahayuba, llamado Amar Mohamedi Ali, el cual observó que las voces se alteraban, y con el fin de evitar que llegaran a agredirse, las mandó retirar, y como no obedecieron, tiró un palo a su hija, que al esquivar el golpe rebota dicho palo alcanzando a su nieto, Mohamed Amar Mehand, de 22 meses de edad que estaba sentado en el suelo, matándolo.

Se dió cuenta de este suceso al kaid y no despreciándose de la información practicada culpa para el abuelo, actor involuntario de la muerte de su nieto, no se toma con él determinación alguna.

**«La Esmeralda» presenta el surtido más completo en copas de sport. Soberanía Nacional, 6. CEUT.**

## Explosión de una bomba

En el poblado de Tizi (Benhayan) y cuando unos niños salían de la escuela, se encaminaron a una huerta en el camino encontraron una bomba que empezaron a manipular.

El artefacto hizo explosión y una esquirla de la expresada bomba hirió levemente a uno de ellos llamado Saïd Mesaud (a) Buchecor el Amarti, con residencia en el citado poblado de Tizi.

## ¡Fumadores!

Pedir en todos los estancos el aromático papel MAIZ del fabricante Payá de Alcoy.

Lujoso estuche plata 0,10  
Depositarlo en Tetuán:  
CASA ALCARAZ

## Junta de Servicios Municipales

### Denuncias y Servicios

Por los Agentes de la Policía Urbana se han efectuado los siguientes:

Se denuncia a Abdel-la B. Yian B Saib, por vender frutas sin permiso

—Hamido B. Mohamed el Gomarí, por dedicarse a la venta de postales a los turistas sin permiso.

—Mohame B. Hach Abdelkader, por las mismas causas.

—Mordejay Cohen por hacer obras en su casa que no se ajustan al permiso concedido por esta Junta.

—Juan Jiménez La Rosa por jugar al balón en la vía pública, estando prohibido.

—Andrés Sanchez, por las mismas causas.

—Ahmed B. Mohamed Kisari, por cruzar con un carrito de recoger desperdicios, por calle Consuel Morphi en sentido prohibido.

—Sidi Ahmed B. Mohamed el Bakili, por no tener en su puesto de la calle Trancats, las uvas cubiertas con gasa.

—Mohame B. Bihí Susi, por las mismas causas.

—Smaïd B. Mohamed Raisuni por tener la tienda sucia y el depósito del aceite en igual estado.

—Abdselam B. Hach Ali Lietefi, por no tener en su puesto de la calle Trancats, las uvas cubiertas con gasa.

—Hach Mohamed B. Efram, por arrojar una caja de basura a la vía pública.

—Rodrigo Navarro dueño de una obra en construcción en el Paseo de las Palmeras, por tirar barrenos desjués de la hora marcada y por falta de pr caución al tirarlos.

—Abdselam B. Mohamed Butrahi, por arrojar la mujer de este basuras a la vía pública.

—Fueron conducidos a la Jefatura de la Policía Gubernativa, Layasi B. Abdselam y Yilali Ben Ali, por reyerta

—Idem idem a Junes B. Mohamed y Mesaud B. Chaib; por malos tratos de palabra.

—Idem idem Mohamed Abdelkrim Benazús y Mohamed Ben

## S. Martin Rodriguez

CONSIGNACIONES REPRESENTACIONES

### AGUAS MINERALES

VICHY Hopital.—Celestins.—Grande Grille  
Evian.—Vittel.—Perrier.

### Cerveza "La Cigüeña"

EXCELENTE CALIDAD Y EXQUISITO PALADAR  
Avenida 14 de Abril. — TETUAN — Teléfono 116.

## CASA CONTRERAS

### JOYERIA

Se complace en participar a su distinguida clientela el traslado de su establecimiento a la calle de la República núm. 21.

## Se vende la Pensión Madrid

Pablo Iglesias, 9. Tetuán. Razón en la misma

Amar Germilí, por malos tratos de palabra.

—Idem Idem Manuel Fernández López por escándalo.

## BAR CORREO

de Manuel Oliva

Buen vino, abundantes tapas, excelente café.—Los jueves y domingos, C.A.L.O.S.—Servicio a domicilio.

Cardenal Cisneros, Teléfono, 215  
TETUAN

## Mejazzinas Armadas de Marruecos

### ANUNCIO

Necesitando adquirir esta Unidad CIEN EQUIPOS COMPLETOS DE MONTURA, para caballos de Tropa Indígena, se anuncia por el presente para que los industriales que lo deseen puedan presentar modelo y ofertas en pliego cerrado hasta el día 20 del mes actual. Los pliegos de bases se encuentran en esta Pagaduría a disposición de los que deseen examinarlos.

El anuncio a cuenta del adjudicatario.

El Capitán Pagador,  
Fernando Fuertes de Villavicencio.  
Rubricado.

V.º B.º

El Jefe de la Pagaduría  
Miguel de Andrés López  
Rubricado. (13)

## Ha regresado de Melilla el Alto Comisario

Poco después de las seis de la tarde llegó a Tetuán el Alto Comisario, don Manuel Rico Avello, de regreso de su viaje a Melilla, donde ha permanecido tres días asistiendo a las fiestas de Septiembre que se celebran en aquella Plaza de Soberanía.

Tanto el viaje de ida como el de vuelta, que realizó acompañado de sus hijos, de su ayudante el teniente coronel de Benito y del coronel de Estado Mayor, señor Martín Moreno, ha sido magnífico y el destructor Sánchez Barcaiztegui, ha hecho el recorrido entre las dos Plazas de Soberanía, en breves horas.

En Ceuta estuvieron a esperar al Alto Comisario, las autoridades Civiles y Militares y el delegado de Asuntos Indígenas, don Fernando Capaz.

En la Alta Comisaría se hallaban esperando a S. E., el secretario general, don Manuel de la Plaza y los altos jefes militares y de los negociados civiles.

El señor Rico Avello, se mostró muy satisfecho del viaje y de su estancia en Melilla, donde fué atendido y obsequiado por las autoridades.

Sea bienvenido a Tetuán, que bajo su mandato ha entrado en una época feliz y próspera.

## Campos de fútbol por doquier

Con la inclinación de la temporada renace con más bríos si cabe, la animación futbolística infantil que tiende a convertir, como el pasado año, cada calle o rincón de la ciudad en campo de deportes.

También vuelve la intranquilidad por los desperfectos físicos en los transeúntes y materiales representados por rotura de cristales y otras delicias.

Una batida por los agentes urbanos y recogida general de balones, llevaría al ánimo de estos simpáticos equipos la necesidad de alejarse un poco del centro de la población para sus andanzas deportivas.

## VISTO Y OIDO

## Reunión en la Casa de los Pájaros

La Junta Benéfica Musulmana de Tetuán celebrará el próximo lunes una velada de conmemoración de su cuarto aniversario.

Dicha Beneficencia se halla establecida en uno de los rincones más adorables de la ciudad, en la plaza del Uessa, colocada bajo una alta parra que le provee de dulce sombra y frente al pequeño y romántico casino que recoge el ocio de los ancianos tetuanes.

Para mayor gracia, el edificio se llamó un día Casa de los Pájaros y yo tuve ocasión de ver centenares de golondrinas anidadas sobre el patio del que, en tiempos pasados, fué fondak.

No es esta la primera vez que elogiamos como merece a la Junta de Beneficencia Musulmana. Recientemente, en un «Visto y Oído», en el que habíamos de las canciones de la menestralía, le poníamos el ligerísimo reparo de que con su humanitaria labor nos había limpiado de cantos de mendigos los filos de las callejas.

No importa. La lírica, en ocasiones, ha de dejar vía libre a obras de la envergadura y de la hermosa calidad de esta Junta Benéfica.

Merced a ella los pobres de la ciudad están admirablemente atendidos y su miseria es mucho menos amarga.

Son muchos los niños a quienes amparan paredes de la vieja Casa de los Pájaros, niños, que sin este auxilio vagarían por la urbe metidos hasta el corazón en las peores enseñanzas y en el aprendizaje de los más reprensibles actos.

A este hecho cierto, se une el caso de que dicha infancia, allí recogida, disfruta de asistencia médica y bajo la tutela de profesores competentes se inician en oficios nobles.

En las mañanas se efectúan repartos de pan. Los menesterosos llegan a esos acogedores umbrales y el redondo pan es el sol pequeño de los hogares pobres.

Ningún elogio nos parece, pues, desmesurado al glosar la obra de la Junta de Beneficencia Musulmana y agradeceremos como un buen regalo de cortesía las invitaciones que para la velada nos han sido enviadas por manos amigas.

La Comisión Directiva quiere, y hace perfectamente, solemnizar el cuarto aniversario de su fundación. Es mucho el bien que ha realizado y a los socios y a los simpatizantes les proporciona una ocasión de reunirse, coadyuvando a la labor benéfica hacia los pobres y los huérfanos asilados.

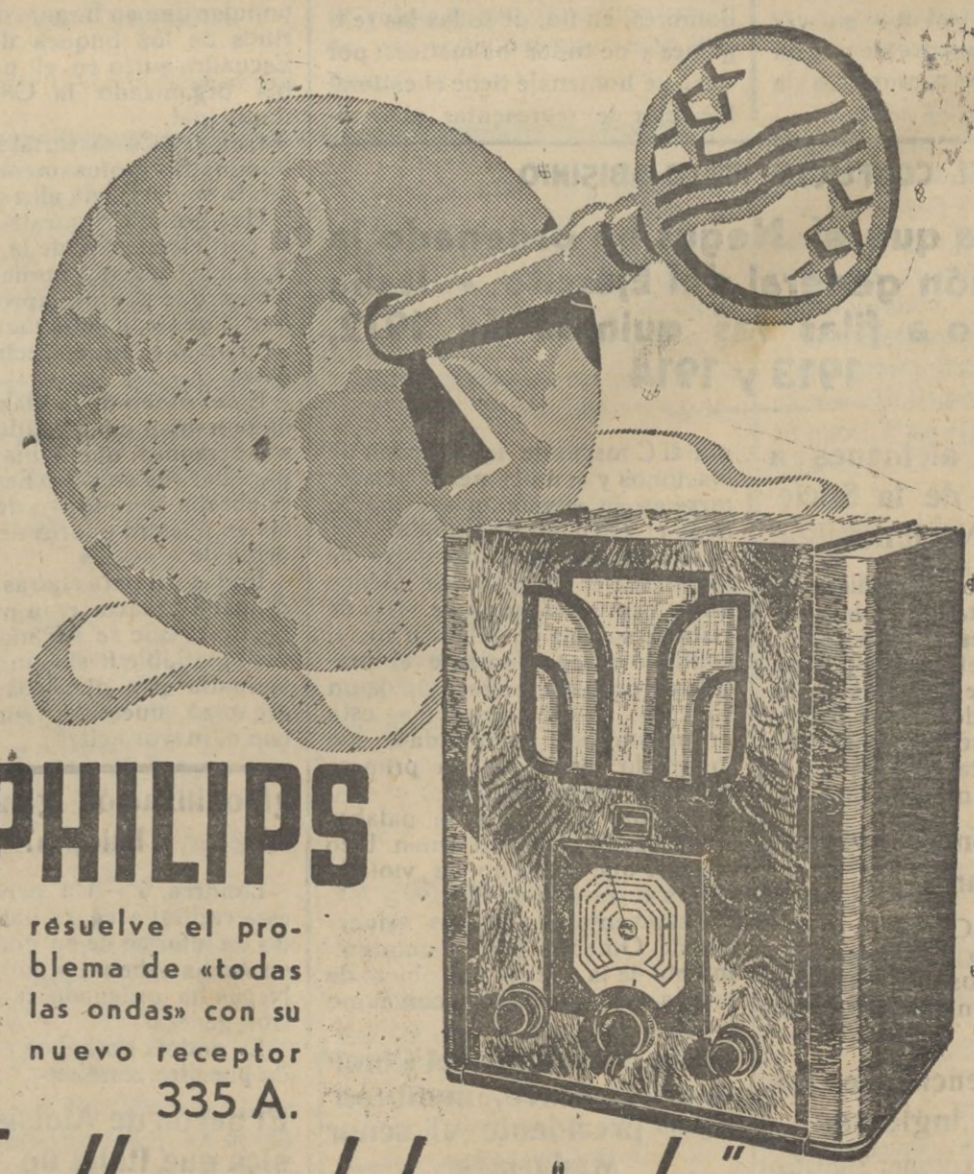
Es de suponer que tratándose de obra tan meritoria serían muchísimas las personas que acudan a la velada que, como decimos, se celebrará el próximo lunes a las ocho de la noche, pero nos agrada que no solamente los musulmanes respondieran con su presencia a la invitación que se les hace. En una palabra: que el elemento español estuviera numerosamente representado.

Vivimos en una misma ciudad y un mismo anhelo debe unir nuestros esfuerzos.

Sobre esto no es preciso insistir porque toda la colonia española lo siente de la misma manera que lo hemos dejado expuesto.

Por tanto no se trata de animar voluntades sino de airear pezones. El lunes, a las ocho de la noche, cita de caridad, alta y honda, en la Casa de los Pájaros, en el romántico Uessa tetuaní, en la plazuela a la que dá dulce sombra una parra alta.

La entrada cuesta dos pesetas. Nunca hemos publicado un anuncio gratuitamente como éste que insertamos hoy en el Visto y Oído de cada día que si no es, pretende ser, una ventana abierta hacia el paisaje de Marruecos y de Tetuán, particular y entrañablemente.—V.



**PHILIPS**

resuelve el problema de «todas las ondas» con su nuevo receptor 335 A.

## «La llave del mundo»

TODA LA RADIO  
A TODAS LAS HORAS  
EN TODAS LAS ONDAS

Basado en el nuevo principio «Multinductancia» (15 bobinas en total, 3 bobinas cuidadosamente calculadas para cada banda). La superación absoluta de todo lo construido mundialmente en receptores de radio hasta hoy.

**CASAROS**  
Ceuta - Tetuán - Larache - Alcázar

## Cerveceria Mahou

Gran depósito de cerveza  
**MAHOU** de Madrid

Vinos Vergara de Jerez  
Gran sidra PUMAR de Gijón  
(LO MEJOR QUE SE BEBE)

**Angel Pérez Serrano y C.ª**

Nicolás Salmerón, 8.-Tetuán

EL LOCAL PREDILECTO DEL PUBLICO



# “El Faro de Ceuta” en Tánger

Redacción y Administración, calle del Comercio núm. 20.

## Nuevas iniciativas de la Casa de España

Aunque no estuviera en nuestro deseo el ocuparnos de continuo de la pujante Casa de España — y lo está, y de ello tenemos ofrecidas pruebas a su digno presidente el culto doctor don Tomás Ramón y Amat —, las incesantes actividades meritorias de ese Centro nos llevarían en el cumplimiento de nuestras obligaciones informativas, a dedicarle un día y otro estos comentarios que con tanto agrado hacemos.

En nuestra corta actuación en Tánger tenemos registrados múltiples actos de la Casa de España, todos ellos concordados con los afanes de sus dirigentes, con las líneas estatutarias a que está sometido el Centro y finalmente con la ambición levantada de cada uno de los socios. Las magníficas conferencias ofrecidas por elementos destacados del mundo culto de tangerinos, sus fiestas espléndidas, como la ofrecida en honor de los marineros de los cruceros, y el guión de actos a realizar que nos ofreció noches pasadas el señor Ramón y Amat, quedaron registrados en estas columnas, porque no creemos que sean actividades superables ni a dejar pasar en silencio por el informador honrado en quien además concurre un sentimiento admirativo, devocionario, por tareas de tal monta.

En la Casa de España, no se sabe cuando se da paz al hacer. Ahora mismo la Prensa de Tánger publica — y nosotros no lo hemos hecho hasta hoy porque decidimos desde el primer instante escribir este artículo — una noticia que habla todavía más elocuentemente de los bonifimos deseos del Centro. Véala el lector: «El próximo 10 de septiembre darán comienzo en la Casa de España los cursos de gramática castellana, geografía e historia de España, organizados por esta entidad para los hijos de los socios. Las clases serán alternas, de las 19 a las 20, los lunes, miércoles y viernes de geografía e historia y los martes, jueves y sábados de Gramática.»

Nuestros colegas no han regateado, naturalmente, su aplauso a este acuerdo, que como dice «El Mogrebi», «viene a suplir en cierto modo a la carencia estatal», a la lamentabilísima carencia estatal, añadimos nosotros, que da ocasión (comentario atinadísimo del querido compañero) a que los niños españoles «mientras lo de los grupos escolares se decide — y va para largo — estudien en escuelas extranjeras, permaneciendo en la ignorancia de la cultura nacional.»

Nosotros que, volvemos a repetirlo, seguimos con enorme interés la actuación de la Casa de España, tenemos para sus dirigentes y socios un aplauso entusiástico con estas líneas de difusión de sus tareas. Acaso no seamos todo lo expresivos que deseamos. Acaso en los puntos de nuestra pluma quede la expresión máxima de nuestro entusiasmo por esas actividades que tan alto colocan el nombre de la Casa de España y tan en buen lugar dejan el ansia de esos españoles inquietos que en ella laboran con voluntad firme, los ojos puestos en un mañana mejor, el corazón estremecido de españolismo, rebosante de españolismo.

Si por triste suerte de desacierto no rendimos aquí el tributo merecido a la Casa de España, bien a las claras está, que nuestro artículo de hoy lo forma un afán en ritmo con los afanes de ese gran Centro que, como decimos también antes, no se sabe cuándo da paz a su hacer inteligente.

## Los cuadros-carteles premiados en la Exposición del Hotel Minya

El jueves por la mañana, se reunió el Comité encargado de dictaminar sobre los cuadros-carteles expuestos en el patio del Hotel Minya, para servir de base a la propaganda del Comité Oficial de Turismo.

Ha sido concedido el primer premio al cuadro señalado con el número 33. Consta de dos círculos y varias figuras decorativas a su alrededor. En círculo superior aparece dibujada la fachada de la mezquita en un airoso minarete, y varias calles adyacentes de puro sabor morisco. El inferior, por el contrario es un vivo retrato de la magnífica avenida de España con sus hoteles y restaurantes, consiguiendo un efecto sorprendente de colores la pintoresca perspectiva de la playa con sus balsas y sus flotadores. Como una sucinta síntesis de cuantos atractivos puede ofrecer nuestra ciudad al turista, nos presenta el artista en primorosas figurillas decorativas diversos jugadores de tenis, polo, pelotaris, toreros y una salida de caza.

El primer accésit lo ha ganado el núm. 24, que nos presenta una detallada vista de pájaro de la parte baja de la ciudad, puerto, playa, y demás parajes colindantes. El golpe de vista es en realidad muy sugestivo, y no dudamos prestará buenos servicios al Comité Oficial de Turismo.

Ha sido premiado con el segun-

do accésit el cuadro núm. 4, delicado dibujo de la puerta del este y la sombreada callejuela que de ella arranca.

No podemos menos que felicitar al Comité Oficial de Turismo y al Comité premiado de los mencionados cuadros-carteles por el acierto tenido en la elección de los motivos que acrecentarán la corriente de turistas, ávidos de gozar, al menos durante unas horas, de las bellezas escondidas en la ciudad del Estatuto.

## FRONTON - TANGER JAI - ALAI

GRANDES PARTIDOS DE PELOTA VASCA  
APUESTAS MUTUAS  
TODOS LOS DIAS ::

Entrada por la consumisión

## BAR-AMERICANO

PRECIOS CORRIENTES  
JUEVES, SABADOS Y DOMINGOS MATINEE.

## Academia Española

de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> enseñanza

Directora:

D.<sup>a</sup> Roca Rodríguez de Arrieta

—o—

Bachillerato, idiomas; mecanografía. - Carreras especiales

Paseo de Cenarro 43

TANGER

## La marcha de don Tomás Peire

Requerida su presencia en Ceuta por los infinitos amigos particulares y políticos con que allí cuenta y también por el acto oficial de la entrega de la bandera a la Guardia civil, acto solemne de que se viene ocupando nuestro periódico, a las dos y media de ayer tarde, y en la grata compañía de su distinguida esposa, partió para la ciudad de soberanía nuestro querido amigo el diputado a Cortes y culto abogado don Tomás Peire.

Tarea imposible sería para nosotros, si nos la propusiésemos, reflejar en este corto espacio que dedicamos al incansable representante en el Parlamento de la ciudad querida, el profundo disgusto que nos produce su marcha. Tratar a don Tomás Peire, hablar con él en alguna ocasión es quedar prendido a un encanto tal de cortesías y de bondades, que el espíritu se aplanan con saber que este bien de exquisitos se pierde de momento. Nosotros que hemos estado muy cerca del señor Peire en los días que estuvo en Tánger, habiendo merecido de su cordialidad y de sus gentilezas atenciones que no olvidaremos nunca, viéndole partir aún nos resistimos a creer que esta tan grande contrariedad nos la depara nuestra mala suerte.

Y sin embargo, así es. Don Tomás Peire cuando nos sentamos a la mesa para balbucir estas torpes expresiones de simpatía y de agradecimiento, está ya en Ceuta, derrochando ese caudal magnífico de bondad que llega a todo el mundo porque es prenda de un alma verdaderamente privilegiada, en entrega siempre y jamás oliviantada por reservas.

De la labor de este hombre sin par en Tánger y zonas de influencia española y francesa, hemos dado un guión en estas páginas, dejando que otros colegas, singularmente los periódicos de Madrid y muchos de periódicos franceses, digan lo que, por ser nosotros de la intimidad del señor Peire, acaso a algún lector suspicaz hubiera de haberle parecido desmesurado. En ocasión oportuna, que se nos presentará y no a larga fecha, daremos nosotros el relieve que merece la actividad desplegada por don Tomás Peire en las semanas que pasó aquí.

Lo que de momento no puede quedar entre los puntos de nuestra pluma es la acogida que el señor Peire ha tenido en todas partes y las atenciones que se le dispensaron.

Hemos de agradecer en su nombre estas atenciones, único servicio que pide de nosotros, quien tan largamente nos prodigó su afecto.

De las altas autoridades españolas y francesas, de cuantas dignísimas personas acudieron a saludarles, de toda la prensa, en fin, se lleva don Tomás Peire un recuerdo emocionado. Citar aquí nombres sería imposible. Y en esa imposibilidad para todas y cada una de aquellas personalidades, dejamos en su nombre un cariñoso saludo de despedida.

Tan cariñoso como el que nosotros le rendimos.

## La Policía trabaja

Mohamed ben Mohamed Amghar, marroquí, de quince años, mozo de horno, con domicilio en Sidi Bernadel, huerta del doctor Fumey, ha sido puesto a disposición de la Mendubia, por robo de veinticinco pesetas, hassanis, en perjuicio de Ali Ben Hamed Rifi El Mesiala, marroquí, de cuarenta y cinco años de edad, vendedor de legumbres.

### Multas y contravenciones

5 por infracción del reglamento de ambulantes.  
1 id. id. de circulación.  
2 id. id. de mercados.  
2 por juegos de azar.

## Movimiento de viajeros

### Salidos

Para Algeciras, los comerciantes don Francisco Rodríguez Beltrán y don Antonio Luna Escalante.

Para Gibraltar, la profesora doña Margarita Sánchez Ezquerria. Para Tetuán, el abogado don Francisco García Carranza.

### Llegados

De Algeciras, el teniente don Rafael Romero María y el conocido dibujante don Marcelino Alceba Pérez.

De Tetuán, los industriales don Rafael Benatar Larí, don José Relimo Sánchez y don Manuel Fayán Jaén.

## Movimiento de buques

### Día 4

Vapor inglés «Asturias», de Málaga, para Southampton.

Faluche español «Tres Hermanos», del Puerto de Santa María, a Málaga.

Vapor inglés «Gibel Driss», de Larache a Gibraltar. «Gibel Dersa» y «Ciudad de Ceuta.»

### Día 5

Vapor español «María Martínez», de Larache a Málaga.

Vapor danés «Yoruek», de Ceuta a Casablanca.

Vapor noruego «Grisla», de Leixoes, a Ceuta.

«Gibel Dersa», y «Ciudad de Ceuta.»

## ADMINISTRACION INTERNACIONAL DE LA ZONA DE TANGER

### FARMACIA DE TURNO

Domingo 8 de septiembre de 1935. PHARMACIE DE FRANCE, calle Italia.

## «La Esmeralda» compra toda clase de oro y alhajas, pagando el máximo.

Sberania Nacional, 6. Ceuta.

### Hoteles recomendables

## Hotel Restaurant. -- Café de BRETAGNE

Avenida de España. Playa de Tánger.

Deliciosa cocina := Precios moderados := Gran Terraza con magnífica vista sobre el mar := Habitaciones amuebladas := Agua corriente := Sala de Baños, y Duchas

Propietaria: M<sup>me</sup>. Pierre. Avenida de España. Playa. Teléfonos: Urbano, 339. -- Interurbano, 97. -- TANGER.

## Hotel Bristol

Calle Grotius. Playa de Tánger. EL MEJOR SITUADO Y MAS FAVORECIDO

La dirección del Bristol, tiene el honor de comunicarle a sus distinguidos clientes de Tánger y Zonas del Marruecos español y francés que, desde mediados de junio, dicho HOTEL BRISTOL, montado con todo confort y a la altura de los mejores de Europa queda instalado en la

Calle Grotius. Playa de Tánger. Hospedaje desde 15 pesetas en adelante.

## Asistidos en la Cruz Roja Española

Estrella Bendaham, de 12 años, israelita, domiciliada en la calle de la Cruz Roja, de herida incisa de dos centímetros en la región plantar del pie derecho. Pronóstico reservado.

Manuel Fernández Martínez, de 32 años, español, domiciliado en la Alcazaba, de herida incisa de 0'03 del dedo índice derecho. Pronóstico leve.

Alam Mohamed, de 10 años, marroquí, domiciliado en la Merala, de herida incisa 0'02 en la región parietal izquierda. Pronóstico reservado.

Mohamed Ben Hamido, de 20 años, marroquí, domiciliado en el Marchán, de herida incisa 0'02 en el dorso de la mano derecha. Pronóstico leve.

Mustatha Ben Lajmin, de 25 años, marroquí, domiciliado en la Alcazaba, de herida incisa en la región parietal izquierda. Pronóstico reservado.

Amelia Muñoz, de 14 años, española, domiciliada en Benturanú, de herida incisa y contusión en el maléolo izquierdo.

Hamed Ben Mohamed, de 25 años, marroquí, de contusión con equimosis en el párpado izquierdo y región nasal. Pronóstico leve.

## El próximo domingo a las 22

La mejor velada pugilística del año, a beneficio integral de las obras de beneficencia de la ciudad

La afición tangerina del noble deporte del boxeo, ve acercarse con creciente interés la hora de presenciar el choque Speed Arenas-Kid Arnaud, que se nos presenta con todas las características de las grandes luchas reñidas en los mejores rings.

Las cábalas y conjeturas a la orden del día día en las tertulias de los cafés y en los corrillos callejeros, son calurosamente defendidas por los partidarios de ambos pugilistas, que se han colocado en el primer plano de la actualidad tangerina.

Kid Arnaud comenzó anteayer su entrenamiento en Villa Harris, bajo la vigilancia de su «manager» Karsenty.

Una verdadera multitud de curiosos aficionados se congrega diariamente para seguir paso a paso las últimas etapas de la excelente preparación que viene realizando el adversario de Arenas. Todos han podido comprobar que su forma es magnífica y su entrenamiento intachable. El tecnicismo que gobierna hasta el más insignificante de sus movimientos, hará que en el ring de Villa Harris se dejen sentir eficientemente los efectos de su ciencia pugilística.

Ambos adversarios, poseen valor y técnica; su tradición a través de los diversos rings escalados en sus pasadas compañías, acusa una homogeneidad interesante. La lucha consecuentemente será dura y reñidísima, cual corresponde a un cuarto final de campeonato mundial. Su resultado constituirá la incógnita que se despejará y resolverá en el angosto cuadrado de cuerdas que ya se está preparando en Villa Harris.

### Los encuentros secundarios

Ya en nuestro reportaje de ayer dimos algunos detalles sobre el encuentro Abderrahman Fausto.

El de Larossi-Amar se reñirá en cuarto lugar. Laroussi como muy bien sabe la afición tangerina, goza de una reputada y bien merecida consagración en todo Marruecos. Después de haber venido en el frontón al Oranés Amselli, se propone continuar victoriosamente la carrera comenzada, venciendo la dificultad que se le presenta en la persona de Aomar que se cuenta entre los mejores boxeadores de su categoría.

### El programa

Gran combate internacional, en 10 rounds de 3 minutos.

Speed Arenas, vencedor de Eugenio Huat, ex campeón de Francia, contra Kid Arnaud, vencedor de Selarís, campeón del Africa del Norte.

Gran combate, peso welter, en 10 rounds, de 3 minutos.

Abderrahman, campeón de Marruecos, contra Fausto, renombrado pugilista español.

Combate en 10 rounds, de 2 minutos.

Mak Pérez contra Daza.

Combate en 8 rounds de 2 minutos.

Laroussi, el popular campeón tangerino contra Aomar.

Combate en 6 rounds de 2 minutos.

Zenagul contra Karsenty.

Delegados oficiales: Delegado de la F. T. B.: M. Esplaas.

Arbitro: M. Ledesary.

Cronometrador: M. Chandrin.

Jueces: MM. Luisit a Lal. Médico: Dr. Klein.

CAPES  
“LAS CAMPANAS”  
CARRIÓN  
ES EL MEJOR.  
PRUEBELO Y SE CONVENCERA.  
Sigue número 69. Tel. 468.  
TANGER.

“Fíjese bien LÁMPARAS PHILIPS”  
Este es el nombre de la mejor lámpara de alumbrado. Desconfíe de imitaciones y nombres parecidos.  
PHILIPS.

Lea V. “El Faro de Ceuta” Diario de la mañana

Teléfono número 318

Abierto desde las DIEZ de la mañana.

Servicio permanente de coches a tres francos ida y vueltas desde la Tenerife.—Esmerado servicio de restaurant a 15 francos, cubierto vino incluido. Todos los domingos Pick Nick a 12 francos cubierto, vino incluido.

BAR AMERICANO. DANCING. VARIETES. CASINO PISCINA

El espectáculo y el dancing a cargo de una renombrada orquesta.

## Casino Parque Playa

(ANTIGUO VILLA HARRIS)

# ANUNCIOS OFICIALES

## Conservatorio Municipal de Música de Ceuta

### CONVOCATORIA

A partir de esta fecha y hasta el día del actual queda abierta la matrícula de los alumnos oficiales de este Conservatorio, con arreglo a lo que determinan los artículos 35 y 36 del vigente Reglamento de esta Entidad.

Los aspirantes a ingreso en este Conservatorio, dirigirán sus instancias a la Dirección del mismo, entregándolas en esta Secretaría, donde se facilitarán los impresos correspondientes, en las horas de las 16 a las 18.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Ceuta 1 de septiembre de 1935  
El Secretario.  
Joaquín Quiroga.

## Ayuntamiento de Ceuta

### Institución Municipal de Puericultura

#### ANUNCIO-CONCURSO

Por acuerdo de este ilustre Ayuntamiento de mi presidencia, adoptado en su sesión de ayer, se anuncia nuevamente el concurso sobre el suministro de leche con destino a la Institución Municipal de Puericultura, con arreglo al pliego de condiciones que se encuentra de manifiesto al público en el Negociado 2 de esta secretaría.

Las proposiciones para el precio de este suministro, se presentarán en esta secretaría municipal en cualquier día hábil de oficinas y horas de las nueve a las catorce, hasta el próximo diez del actual en que finalizará el plazo de admisión de ofertas a las trece horas, en vez de las catorce como en los anteriores.

A este concurso también se admitirán las proposiciones de leches en polvo y maternizadas; debiendo advertir que la leche «Matermax» será exclusivamente reservada para los tres primeros meses de lactancia.

Lo que se hace público para ge-

neral conocimiento y en particular de los interesados.

Ceuta 31 de agosto de 1935.  
El secretario accidental,  
Rogelio Díaz

## Ayuntamiento de Ceuta

### AVISO

En el deseo de no causar perjuicios a los interesados y en bien del servicio de estadística, se advierte a los vecinos a quienes les haya sido entregadas hojas por los respectivos Agentes repartidores para la confección del padrón de cédulas personales del corriente año, y que, por distintas causas no imputables a estas Oficinas, no han sido recogidas, debe presentarlas en el Negociado correspondiente de este Ayuntamiento, para evitar con ello el que se les inscriba de oficio con los consiguientes errores por falta de datos exactos, que pueden redundar en perjuicio de ellos, a cuyo efecto se concede un último plazo que terminará el día siete del corriente mes.

Ceuta, 3 de septiembre de 1935.-  
El Alcalde, J. Victori.

## Ayuntamiento de Ceuta

### Secretaría

#### AVISO

Hasta las trece horas del día nueve del actual mes, se admiten en este Ayuntamiento, solicitudes para arrendar los locales emplazados en el nuevo Mercado de Abastos contiguos al Puente del 14 de Abril y del nuevo puente construido, así como también para arriendo del café Bar-Restaurant u otra clase de comercio a situar en los dos grandes locales de la fachada principal de este nuevo Mercado, especificando en tales solicitudes la clase de comercio que desean instalar y comprometiéndose los firmantes de los escritos a cumplir en todas sus partes el Reglamento que para estos servicios tiene aprobado la Corporación Municipal.

Para más detalles de esta cuestión se pueden obtener informes

en la Oficina de la Intervención Municipal.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ceuta 4 de septiembre de 1935.  
El secretario accidental,  
R. Diez.

## Ayuntamiento de Ceuta

### Secretaría

#### AVISO

Hasta las 13 horas del día 9 del actual mes, se admiten solicitudes para ocupar puestos de distinta índole en el nuevo Mercado de Abastos, de todos aquellos señores que actualmente tengan establecimientos situados en la antigua Plaza de Abastos, Pescadería, Rampa de acceso a la misma, Paseo de Colón y Mercado provisional de la Plaza de Azcárate, especificando en tales solicitudes la clase de comercio que desean instalar y comprometiéndose los firmantes de los escritos a cumplir en todas sus partes, el Reglamento que para estos servicios tiene aprobado la Corporación Municipal.

Los señores aludidos anteriormente que ya hubieran solicitado los extremos dicho, quedarán excusados de formular nueva solicitud.

Para más detalles de esta cuestión, se pueden obtener informes en la oficina de la Intervención Municipal.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ceuta a cuatro de Septiembre de mil novecientos treinta y cinco.

El Secretario accidental,  
R. DIEZ.

## Escuela Normal del Magisterio Primario de Ceuta

### CONVOCATORIA

Los aspirantes a ingreso en esta Escuela Normal, deberán presentarse el día diez del mes actual, a las diez de su mañana en el Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de esta ciudad, con objeto de pasar lista y señalar el día en que haya de celebrarse el primer ejercicio del examen-oposición de ingreso.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Ceuta 5 de septiembre de 1935  
El Comisario Director,  
Manuel Olivencia. (10)

## Ayuntamiento de Ceuta

### SECRETARIA

#### Aviso

En esta Corporación se vienen presentando continuas denuncias sobre aperturas y traspasos de establecimientos, cuyos propietarios no avisan al Ayuntamiento en forma de solicitud, tales extremos, existiendo además otras sobre comerciantes establecidos que no tienen el correspondiente permiso para ejercer sus actividades comerciales.

Como ello ocasiona trastornos administrativos y perjuicios bien evidentes contra el erario municipal, el señor alcalde ha dispuesto prevenir por medio de este Aviso que se conceda un plazo hasta el día primero de Octubre del actual año a todos los comerciantes e industriales que no tengan solicitados los debidos permisos para ejercer su comercio o industria, para que lo efectúen dentro del plazo indicado, bien entendido que transcurrido el mismo sin haberlo obtenido, el señor alcalde impondrá una multa equivalente al arbitrio municipal a todos aquellos que no hubieran cumplido con lo expuesto.

Lo que se hace público para general conocimiento.

En Ceuta a seis de Septiembre de mil novecientos treinta y cinco.

De Orden de Su Señoría.  
El Secretario Accidental,  
R. DIEZ

(14)

## CASA CANET

La que más surtido presenta. La que más barato vende.

Soberanía Nacional núm. 27

CEUTA

## CABARET COSTA AZUL

(ANTES MADRID DE NOCHE)

Grandes reformas

INAUGURACION EL 31 DE ESTE MES

La Empresa no ha reparado en gastos y ha contratado a bellas señoritas y una magnífica orquesta

NO FALTEN A LA INAUGURACION DE ESTE CABARET

## Un buen negocio

con clientela propia segura y venta anual superior a CIENTO MIL PESETAS, se traspasa por ausencia, en el sitio más céntrico de Ceuta.

Dirigirse por escrito al Apartado, núm. 165.-CEUTA.

## Colegio de la Sagrada Familia

Soberanía Nacional, 74.  
Apertura de las clases de Primera Enseñanza el 1.º de septiembre

Preparación para el Bachiller desde el 1.º de octubre

# Información de Larache

## LARACHE AL DIA

Los comentarios del domingo giran en torno a la fiesta que la Cruz Roja ha de celebrar el sábado y el domingo. En la Avenida de la República se ha levantado un templete, donde se instalará la tómbola, y distinguidas señoritas de Larache postularán esos dos días por las calles de la población en demanda de donativos para atender a los desgraciados.

La animación es extraordinaria. Las señoritas están animadas de los mejores deseos, y todas ellas están dispuestas a superar la recaudación de sus compañeras.

Es de esperar que el pueblo responda con su tradicional generosidad. No debe olvidarse que el producto íntegro de esta fiesta se destina a mejorar los servicios de la Cruz Roja, benemérita asociación que no cuenta con otros recursos que los que le proporcionan las almas caritativas.

No es preciso encomiar los méritos de la Institución ni es este el lugar apropiado para ello. Basta, por consiguiente, recordar los centenares de enfermos a que anualmente asiste, para comprender los sacrificios a que sus directores tienen que entregarse para cumplir su cometido

Por eso, en la fiesta de mañana, el pueblo está en obligación de entregar un donativo por pequeño que sea, para contribuir a remediar tantas desgracias como en nuestra ciudad existen.

[Todo para la Cruz Roja]

## El Delegado de Asuntos Indígenas

El jueves estuvo en Larache el Delegado de Asuntos Indígenas señor Capaz, acompañado de distinguidas personas de la capital del Protectorado, con el fin de celebrar una comida íntima en la Granja Experimental.

Con el Delegado de Asuntos Indígenas comieron el Jefe del Servicio Agronómico, don Alejandro de Torrejón; el ingeniero de Larache, señor Muñoz; el Interventor Regional, señor Sánchez Pol y otras distinguidas personalidades.

El señor Capaz regresó por la noche a Tetuán.

## El balle de la Prensa

Hoy sábado, conforme está anunciado, se celebrará en la terraza del Restaurant Vascofrancés la anunciada verbeña organizada por la Agrupación de Periodistas.

La animación es extraordinaria y el éxito, como en ocasiones anteriores, está asegurado. Esta vez, habrá el aliciente del sorteo de un precioso regalo entre todas las señoras y señoritas que asistan a la fiesta.

Como algunas personas tienen miedo a que el tiempo no sea favorable a la celebración de la fiesta en la terraza, diremos que todo está previsto por la comisión organizadora. Si a causa del frío o de la lluvia resultara molesta la estancia en el lugar de la fiesta, ésta continuará en los amplios salones de mismo Restaurant, instalados en el piso bajo del edificio.

La entrada, como en las verbenas anteriores, será gratuita para los socios de la Agrupación y al precio de tres pesetas para cuantos deseen asistir.

## Entierro

Con asistencia de numerosas personas, se ha celebrado el triste acto de conducir a su última morada el cadáver del malgrado oficial de Regulares, don Manuel Laraña, fallecido en nuestra población.

Para asistir al sepelio llegaron de Alcázar todos los jefes y oficiales de Regulares libres de servicio, y un tabor del mismo Cuerpo, con el fin de rendir al cadáver los honores de ordenanza.

Descanse en paz el malgrado oficial y reciban sus familiares y el Grupo de Regulares de Larache, la expresión de nuestro sentimiento por la desgracia.

## ¡¡MATATOT!!

El mejor insecticida, ha venido a armar una verdadera revolución entre sus similares por sus propiedades desinfectantes, baratura y agradable perfume.

Insustituible para saneamiento de cines, coches de servicio público, etc. No se vende a granel, se sirve a domicilio, envasado; para avisos, telef. núm. 56; referencia D. José Mas Carles, Llano Damas, 71.

## UNDERWOOD

ACADEMIA DE MECANOGRAFIA

SOBERANIA NACIONAL, 42.

Ostentando la Casa M. Fernández Benítez S. L., la representación y depósito EXCLUSIVO de las MAQUINAS de ESCRIBIR de esta marca en MELILLA, CEUTA y TETUAN, solo ella puede vender máquinas nuevas último modelo con teclador decimal y entregar los certificados de garantía de que deberán ir provistos todas las máquinas.

## PENSION CONFORT

HABITACIONES AMPLIAS Y SOLEDADAS, ESPLENDIDAS VISTAS AL MAR, ASCENSOR Y CUARTOS DE BAÑO. SERVICIO ESMERADO

FRANCISCA BENITEZ

AGUSTINA DE ARAGON, 2. (entresuelo). CEUTA.

## Dr. D. Máximo Martínez Zaldivar

ESPECIALISTA DIPLOMADO. CIRUJANO MILITAR

Enfermedades de la mujer. Partos. Vías urinarias

SIFILIS. VENEREO. CIRUGIA GENERAL

BLASCO IBAÑEZ NÚM. 6. BAJO DERECHA

CEUTA

DE TRES A SEIS. :::: TODOS LOS DIAS EXCEPTO LOS FESTIVOS.

TELEFONO. 1-9-2

# Máquinas para coser

# ALFA

Fabricadas por españoles

DESDE 400 PESETAS

LARGOS PLAZOS

Concesionario para Marruecos:

# VICENTE MARTINEZ

Castelar, 2.

Ceuta.

# PASATIEMPO

## CURIOSIDADES

### EL FRIO Y LAS TRUCHAS

Es creencia muy generalizada la de que cuanto más frías sean las aguas de los ríos, mejor será su rendimiento en truchas; sin embargo, recientes investigaciones del doctor Léger, de las que da cuenta el Laboratorio de Piscicultura de la Universidad de Grenoble...

han pescado carpas que debían tener 100, 150 y hasta 200 años. En las regiones polares, el mar contiene menos sal que en el Ecuador.

El pez mayor que se conoce es

## PRODUCTO DEL CEMENTO

Tuberías de Hormigón y piedra Artificial  
Módulos Hidráulicos - Cemento - Azulejos

### FRANCISCO JULIA SIMO

ENSANCHO  
Calle Moro Vizcaino, 4 - Teléfono, 289 - TETUÁN

el rorcual, una de las más grandes especies de ballenas. Algunas veces alcanza una longitud de 34 metros y un peso de 150 toneladas. En el estómago de uno de estos monstruos se han encontrado...

## BENCHAYA y RÖFFE

Despachos de Aduanas

Transportes combinados

(Frente al Monumental Cinema)  
Mohamed Torres, 18. Telf. 287

do nada menos que 600 peces grandes y una infinidad de otros peces pequeños.

El primer buque que atravesó el Atlántico, se llamaba «Rising Sun» y era propiedad de un inglés: lord Cochrane. Hizo el viaje en 1818.

## PROYECTO MUNICIPAL

El Ayuntamiento de X ha tomado en su última sesión un acuerdo

## IBAÑEZ Y FLORES

Sociedad Colectiva  
Almacenistas de Maderas y Artículos de Ferretería.

Nicolás Salmerón, 42 - Teléfono 54 - Tetuán

## CONFITERIA Y PASTERERIA

### «LA PALMERA»

(Recentemente inaugurada)

Dulces finos - Bombones - Licores - Especialidad en encargos para bodas y bautizos  
Mohamed Torres, 12 (Frente al Monumental Cinema)

importante, que ha sido redactado en dos artículos:

Primero. La nueva Casa Ayuntamiento se construirá con los materiales de la antigua.

Segundo. Hasta que esté terminada la nueva construcción se seguirá utilizando la antigua Casa.

## HUMORISMO

SALIENDO AL PASO

Darling, es un juez británico.

## AGENCIA GARZON

Aduanas, Transportes combinados de domicilio a domicilio para mercancías generales y mobiliarios

Mohamed Torres núm. 4 - Telf. 108 - Tetuán

ya retirado, y que acaba de cumplir ochenta y cinco años. Se distinguió siempre por su espíritu de sana jovialidad. A menudo, cuando comparecía ante él un testigo pintoresco, se complacía en desconcertarle con una pregunta inesperada.

Cierto día un hombre declaró que habla «celebrado desde la infancia sus nupcias con la verdad».

## LA INSTALADORA

ELECTRICIDAD en GENERAL

Antonio Moreno

Luneta, 11 y Avenida Pablo Iglesias, 7

TETUAN

a lo cual lor Darling respondió con una pregunta ingeniosa: —¿Cuánto tiempo hace que es usted viudo?

## E. CORIAT

Distribuidor general para Marruecos

DE LAS

BOMBILLAS «FUSO»

Gasto de fluido mínimo... Luminosidad perfecta  
Precio íntimo de venta.

Nicolás Salmerón, 15 TETUAN

## COLMOS

—¿Cuál es el colmo de un torero?

—Dar «capota» a los invitados.

—¿Y el de un boxeador?

—Romper de un puñetazo una bocacalle.

—En qué parte del mundo tienen los hombres menos sol?

—No sabría decirselo.

## ¡ATENCIÓN!

### ¡AUTOMOVILISTAS!

Le ofrecemos una buena oportunidad, Bocinas de aspiración sistema de bola, marca Emporium de fabricación española con patente núm. 134.617

Solo por 50 ptas. Completamente instalada

Venta exclusiva para toda la Zona:

**GARAGE ZUMAH Tetuán**

—Pues en Persia, hombre. ¿Cómo van a ver el sol con tantas caras persianas?

## COMA USTED BIEN

POLLO CON ARROZ

Se ata y albarda un pollo. Se pone en una cacerola, se cubre con caldo sin desgrasar, se añade un poco de perejil y se deja hervir una hora.

Se pasa el caldo, se desgrasa, y cuando está hirviendo se echa

el arroz bien lavado, dejándolo cocer a fuego lento media hora. Debe permanecer consistente. Por último, se le echa un poco de manteca y se sirve.

## LA VULCANIZACION MODERNA

de cámaras y cubiertas

General Prim, 7 TETUAN

## CASA ALCARAZ

PRENSA, LIBRERIA,

TABACOS, LOTERIA

FIGURINES, SELLOS

República, 17 - Teléfono, 333 - Tetuán

## Antiguas Bodegas Ayala

LOS MEJORES VINOS

DE MESA Y CHATEAU

Clarete de Villena exquisito

Teléfono 444 - Callejón de Intendencia - Tetuán

## «EL CHIC»

Confección esmerada y de última moda

Sastrería civil - militar

O'DONELL, 9 TETUAN

## CARNICERIA DE

VICENTE MANUEL

Ternera - Cerdo - Vaca - Cordero - CHA

CINAS. Siempre encontrará la carne fresca \* \* \* \*

Plaza del Mercado (Cajón n.º 35)

## TRANSPORTES

por todo Marruecos

en coches nuevos

Precios sin competencia. Encargos a:

**GARAGE «TURISMO»**

J. Costa, 8 Teléfono 187. Tetuán

Taller de Tapicería y Guarnicionería  
Fundas, Capotas, Alfombras, Cortinillas, Estribos de goma, Cantoneiras de aluminio, Corredoras para Cristales.

## José Mancilla Sanchez

Calle Sultan Muley Hassan (Casa de Parrés)

## Perfumería Americana

es el único establecimiento donde encontrará todo lo que desee para su belleza. Las mejores colonias, Lociones y Extractos

REPUBLICA Y LUNETAS, 84

## Señoras...

### CABALLEROS

## En la SASTRERIA

## ABUELO

se acaban de recibir los nuevos generos para invierno

No encargar vuestros trajes, sin visitar antes la SASTRERIA

## Abuelo

## SALVADOR FERNANDEZ AYORA

CONTRATISTA

Sargento Coriat, 17

CEUTA

## LABORATORIO DE ANALISIS del Doctor Ramiro Ciancas

Nicolás Salmerón, 9.-Tetuán

ANALISIS CLINICOS: de sangre, orina, esputos, heces fecales, jugo gástrico, líquido cefalo raquídeo, exudados patológicos, tumores, etc.

NOTA IMPORTANTE.-Para la entrega de productos y recogida de informes en la Agencia de Automóviles «La Valenciana», Sr. Valverde.

## PREVENCIÓN

Exija a todos los que trabajen por su cuenta: albañiles, pintores, contratistas de obras, fontaneros, herreros, mecánicos, transportistas, etc., etc. El contrato que tengan concertado contra los accidentes del trabajo, como así también el último recibo que por este concepto hayan pagado, pues caso de no estar asegurado o no estar en vigor su póliza, es Vd. el único responsable del accidente que pudiese ocurrirle en circunstancias de los trabajos que le haya mandado hacer.

## MUTUA DE CEUTA

MUTUALIDAD PATRONAL PARA LOS ACCIDENTES DEL TRABAJO

Soberanía Nacional núm. 51 Teléfono 8-0-3

## CLASES DE INGLÉS

Por profesor, con mucha práctica en la enseñanza, y con certificados de aptitud de Colegios y Academias de Barcelona

Método moderno, práctico, fácil, ameno y rápido, para hablar, entender, leer y escribir correctamente el inglés, en brevisimo tiempo.

Durante la clase, el alumno oirá a viva voz, palabras, frases y reglas gramaticales, en inglés, de acento puro, dicción y pronunciación correcta y entonación clara y agradable, para las necesidades de la vida en el hogar, en los hoteles, restaurantes, viajes en autobuses, metros, trenes, y aviones, etc., etc., se sentirá en Inglaterra, porque respira el ambiente puramente inglés.

Aprenda hoy mismo, el idioma que más extensamente se habla, en el mundo civilizado, capacitese para triunfar, de Vd. únicamente depende su valor personal y el futuro de su vida.

CLASES DIARIAS { Niños . . . . . De 3 a 4 tarde.  
Señoras . . . . . De 4 a 5 tarde.  
Caballeros . . . . . De 5 a 6 tarde.

«Diario Oficial» del Ministerio de la Guerra núm. 174, página 353, orden de Julio 1935, concede jefes y oficiales practicar ejército extranjero, en buenas condiciones.

GOMEZ MARCELO, 3.- 3.- (PLAZA DE AFRICA).-CEUTA

## Confitería «LA OPERA»

El dueño de este establecimiento al presupuestar el importe de la reforma que habría de hacer en su referido establecimiento, ha creído más conveniente beneficiar al público rebajando sus artículos por lo que, a partir del día de hoy regirán los siguientes precios:

Pasteles a 0'10 céntimos y docenas a 1'20 pesetas

Para establecimientos benéficos, hoteles y cafés, precios convencionales, así mismo a los Cuerpos de la guarnición.

No obstante la rebaja en el precio de los artículos, se ofrece QUINIENTAS PTAS. (500'00) al que demuestre que la elaboración no es igual a los que en la actualidad se sirven!

DOMICILIO: SOBERANIA NACIONAL, 10.

## Chapas y tubos de fibrocemento

### «ROCALLA»

Depósitos para agua de todas cabidas

### «ROCALLA»

Cemento portland artificial TITAN

Supercementos «TEMPLE» y «LANDFORT»

GRANDES EXISTENCIAS

## Casa Baeza Hermanos

CEUTA-TETUAN-LARACHE

## AVISO

El Monopolio de Tabacos recomienda a los fumadores que rechacen los cigarrillos ligados con picaduras ordinarias de procedencia dudosa presentados en cajetillas de origen anónimo y que expendan ciertos desayunos intermediarios a los mismos precios a que se venden los buenos en el mercado.

La mejor garantía para el fumador de la autenticidad de los productos es que estos vayan revestidos del precinto Monopolio de Tabacos.

## Bodega Navarro

Villanueva 14, (frente al Mercado en construcción)

VINOS DEL COSECHERO ZACARIAS DE LAS HERAS

Selectos caldos para mesa, embotellados por procedimientos modernos. El indispensable vino para Hoteles, Restaurants y casas de familia.

Servicio adomicilio. Teléfono, 3-8-0

## UNDERWOOD

### Academia de Mecanografía

(Profesora, señorita, Mercedes Sahorí)

Clases de 9 a 1 y de 4 a 8. Una hora diaria de clase  
PBSETAS 7'50 AL MES. con máquina Underwood.

Soberanía Nacional, 42. - Almacén de Música, de M. Fernández Benítez,

-NOTA-

Se hacen trabajos a máquina a precios convencionales.

¿Quiere V. comprarse un estupendo corte de traje barato y de buen gusto?

Haga una visita a los Almacenes

## EL PRECIO FIJO

donde acaban de recibir el mejor surtido de pañería para trajes de caballero que usted puede imaginarse.

## AGENCIA DELGADO

CEUTA - TETUAN

Despachos de Aduanas, Transportes y consignaciones.-Corresponsales en todos los puertos españoles.-Servicios diarios de camiones entre Ceuta, Tetuán y viceversa.  
Casa en Ceuta: Fermín Galán núm. 15.-Casa en Tetuán: Cardenal Cisneros, núm. 8.

## MAJESTIC

Hotel de primer orden

Film local

POCO Y CARO.—Ya nos hemos ocupado varias veces de este asunto; pero desgraciadamente, nuestras quejas no han sido atendidas y es ella la causa de que hoy volvamos a tratar del asunto en espera de que se vea la manera de corregir la deficiencia, que verdaderamente, dice poco en nuestro favor.

Nos referimos a la cuestión del pescado. Ya hemos dicho, que no comprendemos, como en esta plaza abundante, sea tan escasa la cantidad que se pone a la venta, tan escasa la variedad y tan elevado sus precios. Sin temor a equivocaciones, sin que ello sea una exageración, podemos afirmar, que en esta plaza el referido producto se vende a un precio, superior, al que en la actualidad rigen en las localidades interiores de la península, y ello a mas de ser extraño, es algo que debe evitarse radicalmente.

La aglomeración de camiones en nuestro muelle, a la hora de la arribada de los vaporcitos y botes pesqueros, y para la conducción al interior de la Zona, de las especies pescadas, es una de las bases principales de esta elevación de precio, y ello puede fácilmente evitarse, dando las oportunas órdenes como ya en otra ocasión se hizo, de que no salga un solo kilo, de pesca sin que sea convenientemente abastecida la plaza, y regular los precios.

La carencia y falta de pescado en nuestro mercado es algo que dice muy poco en favor de la población y de manera rotunda debe evitarse lo que viene sucediendo.

Son numerosas las quejas del vecindario, y de ella nos hacemos eco para elevarla a la autoridad correspondiente, en espera de que ello tenga pronta corrección. Exhortese el pescador que se quiera y se pueda, pero antes provéase a la población y regúlense sus precios.

SUCESOS

Herido de una pedrada

Por cuestiones que ignoramos, pero que suponemos por quienes son los personajes no serían de importancia, rieron los pequeños José González Calderón y José Nieto Sánchez, ambos se agredieron mutuamente, pero la ira del menor Nieto degeneró en grandes proporciones y cogiendo una piedra de gran tamaño la lanzó contra su adversario, causándole lesiones de carácter leve.

Fue convenientemente asistido en la Clínica de Urgencia por el médico de guardia, que cursó el parte correspondiente.

Escandalos

Tenemos en esta población una callecita que se las trae «en latas», pues es raro el día que en ella no acontecen casos denigrantes y bochornosos.

En la ciudad, entre las borracheras, los flamencos, las albaceteñas y los pacíficos libertinos nunca faltan.

En la tarde de ayer hubo también lo suyo. La morita, pupila de una de las casas de mala nota existentes en dicho lugar tenía ganas de «jarana» y divertirse para dar rienda suelta a sus diversiones se bebió unos cuantos vasillos de «agua helada», no comprendiendo el daño que ésta le podría acarrear, pues apenas se la acabó de tomar cuando ya empezó a sentir los efectos pues la pobrecita ignoraba que el agua hiciera daño de noche.

Con motivo de hallarse demasiado cargada de licor formó un tremendo escándalo en la vía pública, poniendo fin al citado, la guardia municipal que la condujo a la Comisaría, donde se formuló la correspondiente denuncia.

Herido en riña

Antonio Veiga Ríos, es un buen hombre, pero cuando le pica el gusano de la mala idea es algo temible, pues no repara en consecuencias ni en nada.

En la Berria Alta riñó ayer noche con un «mojamed» llamado Me saud Ben Sala, a quien le dió una buena cantidad de directos, pero no quedando satisfecho del combate de boxeo, se le agarró al cuello del pobrecito musulmán y le tumbó, tomando entonces el conflicto bélico un aspecto de lucha greco romana, que tuvo consecuencias desagradables para el morito, que sufrió heridas de carácter leve.

Intervino en la mencionada lucha la pareja de servicio por aquellos lugares, que condujo a los peones a la Comisaría de Vigilancia donde quedaron a disposición del señor Juez municipal.

Accidente del trabajo

Trabajando por cuenta del señor Acevedo, sufrió una lesión de escasa importancia el obrero Ricardo Mesa, natural de Ceuta, de 36 años de edad, con domicilio en Jadú número 20.

Se le practicó asistencia en la Clínica de Urgencia, donde por el médico de guardia, se le apreció una herida contusa en el ojo izquierdo.

Por el facultativo fué calificado su estado de pronóstico leve.

EN EL TEATRO CERVANTES El concierto de la Sinfónica en honor de los marinos

El próximo lunes en el Teatro Cervantes a las siete de la tarde la orquesta sinfónica patrocinada por el ilustre Ayuntamiento, dará un concierto en honor de los marinos de los cruceros que se hallan en nuestro puerto.

Repetiríamos lo que de todos los amantes de la música es conocida si hablásemos de la valía de los profesores de la Sinfónica y por ello con decir que es esta agrupación quien interpreta el concierto ya es suficiente.

En cuanto al programa ha sido inteligentemente seleccionado y es el siguiente:

Primera parte: «La Corte de Granada», serenata de Chopin; «Danzas españolas», (I. Orléans, II Andalucía y III Rondalla Aragonesa) de Granados y «El Barbero de Sevilla», Overture de Rossini.

Segunda parte: «La Meiga», preludio de Guridi; «La Boda», de Luis Alonso; Intermedio, de Jiménez y Rienzí, Overture solemne, de Wagner.

Al concierto asistirán los jefes, oficiales y marinos de la escuadra que han sido invitados y las autoridades locales y, naturalmente, muchísimas personas amantes de la buena música.

Agradecemos vivamente la galante invitación que nos ha remitido para asistir al magno concierto el culto presidente de la Orquesta la Sinfónica, don Luis Garea.

Particular ceder la habitación amueblada, cuarto de baño, pensión completa, precio módico, inútil sin buenas referencias. Razón: en Soberanía Nacional, número 91. 2.º en Pasaje Fernández 8.-(Paseo Colón). (7)

Clases particulares a domicilio

Bachillerato, Contabilidad, Carreras especiales, Preparación para las Academias militares y Escuela Naval, por profesor competente. Dirigirse por escrito con la indicación «PROFESOR», a «EL FARO DE CEUTA», Castelar número,

Número premiado en la Cruz Roja correspondiente al día de ayer

Almorranas, Varices, Ulceras

El Dr. A Vendrell, de la Clínica de Madrid, Carmen, 30, especialista en la cura total garantizada de estas enfermedades sin operación, por métodos ni electrocoagulación, tiene abierta su consulta hasta el 10 de septiembre, en el Hotel Majestic, de 4 a 7, y del 11 al 20, en el Hotel Nacional de Tetuán, a la misma hora.

NOTICIAS

Viajeros

Se encuentran en nuestra ciudad procedentes de Granada, los padres de la bellísima telefonista señorita Mary Flor y su encañadora prima Luisita.

—El próximo día 12 marcha con dirección a Archena, acompañado de su distinguida familia, el jefe de negociado del Cuerpo de Correos, con destino a esta plaza, don Angel Moreda.

—Procedente de Ronda, hemos tenido el gusto de saludar en esta a nuestro querido paisano el culto teniente de Navío don Antonio Delgado Tagle, que llegó acompañado de su bella y joven esposa.

—Hemos saludado procedente de la bella capital malagueña a nuestro querido amigo don José Sarria Aguilar. Bienvenido.

—Procedente de varios puntos de la Península ha llegado a este puerto nuestro querido y buen amigo don Isaac Coriat, acompañado de su honorable familia.

—Salieron para distintas localidades de la Península nuestros estimados amigos don Isidoro Martín, don Antonio Troyano y señora y don Miguel Fernández y familia.

—Han llegado de varias localidades de la Península nuestros estimados amigos don Luis Massot,

don Sebastián Casares, don Isaac Roffer, y distinguida señora, don Isidoro Martín, don Antonio Troyano acompañado de su bella esposa, don Miguel Fernández y familia a don Ildefonso Martín, don Moisés y don Fortunato Benarroch.

—De la Península, acompañado, de su esposa ha llegado nuestro estimado amigo don Luis Fernández.

—Después de visitar varias capitales de la Península ha llegado a ésta en unión de su bella esposa, nuestro querido amigo don José Blein.

—Salió con dirección a Madrid nuestro estimado amigo don Andrés Montiel, inteligente y activo ayudante de Obras públicas.

—Marchó a la Península nuestro querido amigo don Joaquín Bochs.

—Salieron para varios puntos de la Península los señores, don Pedro Bernardi, don Andrés Márquez y familia, y el activo comerciante D. José Calatayud.

A todos deseamos un viaje colmado de venturas.

Mejoría

Se encuentra mejorada de las dolencias que sufre la esposa del comerciante don Celedonio Mencías.

Destino

Ha sido destinado a prestar sus servicios en Madrid nuestro antiguo amigo el sargento de Ingenieros don Alfredo Guisado Muñoz.



Silencio que duerme

Está tan lleno de vida y de energía que su mamá solo está tranquila cuando está dormido. Ella no se queja cuando su niño es travieso, pues sabe es un signo de buena salud.

Como tantísimos otros niños de todos los países del mundo, debe su buen color, su vivacidad y la robustez de sus miembrecitos a los alimentos preparados especialmente para los niños.

LA LECHE CONDENSADA LA LECHERA Y LA HARINA LACTEADA

NESTLÉ

ofrecen una completa seguridad, por contar con más de setenta años de experiencia y ser recomendadas por eminencias médicas del mundo entero.



Concurso de profetas futbolísticos

¿Qué orden de puntuación tendrán los equipos al terminar la primera vuelta? ¿Cuál será el orden de tantos conseguidos a su favor? ¿Cuál el de menos tantos en contra?

Table with 3 columns: Orden de puntuación, Orden de goles a favor, Orden de goles en contra. Rows 1-8.

Equipos participantes:

Ceuta.- Africa.- Racing.- Athletic.- Español.- Sociedad Deportiva.- Magreb.- Larache.

Firma:

NOTA.—Los boletines habrán de ser entregados en la redacción de EL FARO DE CEUTA, Castelar, 4, primero, antes de las ocho de la noche del día 5 de Octubre. Escríbase bien legible.

Enferma

Se encuentra enferma la distinguida y simpática hermana de nuestro querido amigo el culto estudiante de la carrera de Medicina don Martín Cáceres Alonso.

Natalicio

Ha dado a luz con toda felicidad una robusta y preciosa nena, la esposa de nuestro querido amigo el culto guardia civil, don Antonio Salguero.

Son tantas las simpatías de los señores Salguero en esta localidad, que por tan fausto acontecimiento familiar están siendo objeto de infinitas felicitaciones.

Regreso

De su viaje a la zona francesa, regresó el oficial retirado de Artillería, don Nicolás Jiménez Olmedo.

—Proximamente regresará de Jerez de la Frontera, el capitán de Regulares don Fernando González Fernández acompañado de su distinguida esposa doña Concepción Jiménez del Pozo.

Llegado

De Tetuán llegó el oficial de la Guardia Civil, don Manuel Cruz Lacacci hijo del general de la Guardia Civil, don Federico Cruz.

A Tángier

Dentro de breves días marchará a Tángier para asuntos de la profesión el valiente novillero, Joaquín España «Españita».

Onomástica

El próximo domingo celebrará su fiesta onomástica la gentil y distinguida señorita Aurorita Aynar Díaz.

Saludo

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro antiguo amigo el oficial de la marina de guerra, don Enrique Hércules del Solar, que se encuentra entre nosotros.

Para un comunicante

Para poner en claro algunos puntos de su carta, que aparecen un tanto confusos, agradeceríamos mucho a don Juan Blanco, que pase por la Redacción de este periódico (Castelar 4-1.º) cualquier día laborable de 7 a 9 de la noche.

Los cigarrillos elegantes son los que fuman las personas de buen gusto.

Notas marítimas

BUQUES ENTRADOS

Motonave española «Ciudad de Valencia», con carga y pasaje de Algeciras.

Vapor español «Cabo Palos», de Tenerife, con carga, en tránsito.

Vapor italiano «Marigola», de Rotterdam, a tomar petróleo.

Vapor italiano «Pampano», de Bremen, a petroleo.

Vapor danés «Tonlsk», de Tángier, con carga general.

Destructor «Sánchez Barcáiztegui», procedente de Tángier, con carga general.

SALIDOS

Motonave española «Ciudad de Valencia», con correo y pasaje, para Algeciras.

Vapor español «Cabo Páez»,

Relojes para señora y señorita de oro de ley de 18 kilates. Desde 40 pesetas. Garantizados por 5 años en «La Esmeralda»

para Valencia», con aprovisionamiento de petróleo.

Vapor italiano «Marigola», para Puerto Ferreiro, con petróleo.

Vapor noruego «Gisla», para Melilla, con carga general.

Vapor «Monte Toro», para Melilla, con cargamento militar.

Vapor francés «Oued Lem», para Larache, con carga en tránsito.

PALO MARI POL

EL MEJOR APERITIVO

EL MASSANO Y AGRADABLE PRUEBELO Y SE CONVICIÓ. — Aperitivo, tónico y reconstituyente.

PIDA UN PALO

ANIS DEL OSO

El más rico y delicioso licor. El predilecto de las señoras por su insuperable exquisitez. — Exija la botella con esta marca.

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS

Palo Maripol - Anis del Oso

Depositario en Ceuta, Acevedo Hermanos- Frente al Bar Hispania. En Tetuán: Establecimiento de doña María J. Merlo, calle Cardenal Cisneros.